

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	2772 - 2773	Demandes d'autorisation d'appels produites
Applications for leave submitted to Court since last issue	2774 - 2782	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation d'autorisation
Judgments on applications for leave	2783 - 2785	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	2786 - 2791	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	2792	Avis d'appel produits depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	2793	Avis d'intervention produits depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	2794	Avis de désistement produits depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	2795	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	2796 - 2799	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	2800 - 2806	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	2807	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	2808 - 2830	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	2831 - 2836	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Pourvois inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	2837	Avis aux avocats et communiqué de presse
Schedule re Motions before the Court	2838	Calendrier des requêtes à la Cour
Requirements for filing a case	2839	Préalables en matière de production

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Steinberg Inc.

Raymond Langlois, c.r.
Langlois, Robert

c. (23276)

Société des alcools du Québec (Qué.)

DATE DE PRODUCTION 30.11.1992

Susan White

Henry M. Lang, Q.C.

v. (23328)

Lumbermen's Mutual Casualty Co. (Ont.)

Frank R. Caputo
Caputo, Sarlo, Irwin

FILING DATE 23.11.1992

**The Honourable the Minister of Finance for the
province of Newfoundland**

F. Greig Crockett
Dept. of Justice

v. (23329)

Hope Brook Gold Inc. (Nfld.)

Edward P. Poole
Poole, Althouse, Clarke

FILING DATE 27.11.1992

Farm Credit Corporation

Mills, Zuk and Freeland

v. (23330)

Martin Walter Dupuis et al. (Sask.)

Harradence, Longworth, Logue and Harradence

FILING DATE 26.11.1992

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL PRODUITES**

Farm Credit Corporation

Mills, Zuk and Freeland

v. (23331)

Gilles Roger Dupuis et al. (Sask.)

Harradence, Longworth, Logue and Harradence

FILING DATE 26.11.1992

Keith Roger Leggett

Richard P. Anderson, Q.C.
Boughton, Peterson Yang Anderson

v. (23332)

**Insurance Corporation of British Columbia
(B.C.)**

Paul D.K. Fraser, Q.C. and Carole E. Hickey
Fraser Stewart

FILING DATE 2.12.1992

J. Robert Boulanger et al.

J.-François de Grandpré
Lavery, de Billy

c. (23333)

**Commission scolaire régionale de L'Estrie et al.
(Qué.)**

DATE DE PRODUCTION 4.12.1992

Louise Arbour et al.

Jean Bernier

c. (23334)

**La Société canadienne de la Croix-Rouge et al.
(Qué.)**

DATE DE PRODUCTION 4.12.1992

Maurice Moloney

James E. Ryan
Viccars & Assoc.

Agent for the Min. of Justice

v. (23336)

FILING DATE 4.12.1992

Her Majesty the Queen (F.C.A.)
Wilfrid Lefebvre
Ogilvy Renault

Pigott Project Management Ltd.
Robert W. Thompson
Bennett Jones Verchere

FILING DATE 4.12.1992

v. (23339)

Claude George Ramsay
John L. MacDougall
MacLeod, MacDougall, Crane & Parkman

**Central Reinforcing Steel Service Ltd. 465365
Alberta Ltd. and 465261 Alberta Ltd. (Alta.)**
Patricia L. Daunais
Cook Duke Cox

v. (23337)

FILING DATE 7.12.1992

Her Majesty The Queen (P.E.I.)
Darrell E. Coombs
Crown Prosecutor's Office

Her Majesty The Queen
Catherine A. Cooper
Min. of the A.G.

FILING DATE 7.12.1992

v. (23340)

Darrell Douglas Hartley
Bryan D. Newton
Lord Russell

John Chartrand (Ont.)
Robert F. Meagher
Addelman, Edelson & Meagher

v. (23338)

FILING DATE 7.12.1992

Her Majesty The Queen (Alta.)
M.D. Gates

**APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE
LAST ISSUE**

**REQUÊTES SOUMISES À LA COUR
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

DECEMBER 10, 1992 / LE 10 DÉCEMBRE 1992

**CORAM: THE CHIEF JUSTICE AND McLACHLIN AND IACOBUCCI JJ. /
LE JUGE EN CHEF ET LES JUGES McLACHLIN ET IACOBUCCI**

Her Majesty the Queen

v. (23075)

David Angelo Grant (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Search and seizure - Police - Narcotics - Is section 8 of the *Charter* infringed when a police officer, with reasonable grounds to believe that marijuana is being cultivated in a dwelling house, enters onto property to conduct a "perimeter search" of the premises prior to seeking a search warrant?

PROCEDURAL HISTORY

October 1, 1990 Supreme Court of British Columbia (Millward J.)	Acquittal: unlawful cultivation of marijuana and possession of marijuana for the purposes of trafficking
June 2, 1992 Court of Appeal for British Columbia (Southin J.A. [dissenting] and Legg and Wood JJ.A.)	Appeal dismissed
June 22, 1992 Supreme Court of Canada	Notice of appeal as of right filed with respect to issue upon which Southin J.A. dissented
November 18, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed
November 24, 1992 Supreme Court of Canada (L'Heureux-Dubé J.)	Application for extension of time for filing application for leave to appeal granted

DECEMBER 15, 1992 / LE 15 DÉCEMBRE 1992

**CORAM: THE CHIEF JUSTICE AND McLACHLIN AND IACOBUCCI JJ. /
LE JUGE EN CHEF ET LES JUGES McLACHLIN ET IACOBUCCI**

Scott Ian MacKay

v. (23294)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Evidence - Search and seizure - Pre-trial procedure - Charge to jury - Right against unreasonable search and seizure - Admissibility of evidence - Whether warrantless search of motor vehicle was unreasonable - Did the Court of Appeal err in its interpretation and application of s. 24(2) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*? - Whether the Court of Appeal erred in finding that there was a minimal privacy interest within the meaning of s. 8 of the *Charter* and an insignificant breach of the Applicant's rights - Whether the Court of Appeal erred, once finding that the Crown counsel's address was inflammatory, in not ordering a new trial and substituting a conviction for second degree murder.

PROCEDURAL HISTORY

February 3, 1989
Supreme Court of British Columbia
(Hinds J.)

Conviction: first degree murder

September 16, 1992
British Columbia Court of Appeal
(McEachern C.J.B.C., Cumming and
Hollinrake JJ.A.)

Appeal from conviction dismissed; conviction for second degree murder substituted for first degree murder

November 13, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Richard B. and Beena B.

v. (23298)

Children's Aid Society of Metropolitan Toronto (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Family law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Infants - Child Welfare - Interpretation of s. 19(1)(b)(ix) of the *Child Welfare Act*, R.S.O. 1980, c. 66 - Applicant parents appealing order made under child welfare legislation declaring their child in need of protection and resulting in administration of blood transfusions against their wishes - Whether

wardship hearing and resulting order violated ss. 2(a) and 7 of the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in its review of the adjudicative facts.

PROCEDURAL HISTORY

July 31, 1983 Provincial Court (Family Division) Main P.C.J.	Wardship order pursuant to ss. 19(1)(b)(ix), 27, 28 and 32 of the <i>Child Welfare Act</i> , R.S.O. 1980, c. 66
September 15, 1983 Provincial Court (Family Division) Walmsley P.C.J.	Termination of wardship
July 17, 1985 District Court of Ontario (Webb D.C.J.)	Respondent's motion to dismiss granted
February 10, 1989 District Court of Ontario (Whealy D.C.J.)	Appeal dismissed
September 15, 1992 Court of Appeal for Ontario (Houlden [dissenting], Goodman and Tarnopolsky JJ.A.)	Appeal dismissed
November 12, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Herbert Raymond Webster

v. (23085)

British Columbia Hydro and Power Authority (B.C.)

NATURE OF THE CASE

Tort - Commercial law - Contract - Wrongful dismissal - Reasonable notice - Significance of imminence of vesting date -
Is there a maximum notice period - Did Court of Appeal err in overturning finding of fact by trial judge?

PROCEDURAL HISTORY

January 12, 1990 Supreme Court of British Columbia (Maczko J.)	Applicant's action for wrongful dismissal allowed
April 24, 1992 Court of Appeal for British Columbia (Legg, Cumming and Hinds JJ.A.)	Appeal allowed: award for damages reduced; Cross-appeal dismissed
June 24, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: LA FOREST, SOPINKA AND CORY JJ. /
LES JUGES LA FOREST, SOPINKA ET CORY**

Grigori Zaharov

v. (23303)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Search and seizure - Did the Court of Appeal err in holding that search of Applicant's car was authorized by consent - Did trial judge err in finding that Applicant's possession of stolen property was proof of the element of the unlawful purpose in possession of instruments?

PROCEDURAL HISTORY

March 3, 1990 Provincial Court (Lebel P.C.J.)	Conviction: possession of housebreaking instruments and possession of coin machine breaking instruments
October 27, 1992 Court of Appeal for Ontario (Tarnopolsky, Osborne and Austin JJ.A.)	Appeal dismissed
November 13, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Barry Neable, Wagih Shaheed and the Estate of Duke Clunas

v. (23225)

**Paul Martin, Steven Andrew Martin, by his next friend, Paul Martin
Sandra Martin, Stacey Martin and Christine Martin, by their next friend
Paul Martin
and
Listowel Memorial Hospital (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Limitation periods - Infant Respondent suffering injuries, allegedly as a result of the Applicants and others - Infant suing through his next friend - Respondents obtaining order to add Applicant physicians as defendants six years after action against hospital was commenced - Role of litigation guardian - Effect of appointment of litigation guardian on limitation period.

PROCEDURAL HISTORY

March 7, 1989 Supreme Court of Ontario (Salhany L.J.)	Order granting leave to add Applicants as defendants
April 11, 1990 Divisional Court (Callaghan C.J.H.C. and Hartt and Reid JJ.)	Appeal dismissed
June 29, 1992 Court of Appeal for Ontario (Robins, Grange and Arbour JJ.A.)	Appeal dismissed
October 23, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Dr. B. Leckie and Dr. P. Harland

v. (23246)

**Kathleen Swain and Norman Coulter, Administrator of the
Estate of Phyllis Carol Swain, deceased and Shantell
Philip Swain, by his Litigation Guardian Kathleen Swain and Albert
David Sneaky, Kathleen Swain, Isaac Kabestra, Andy Keewatin
and Nora Sneaky (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Limitation periods - Is there a common law discretion which allows a court to add a defendant to an action which is statute barred on the basis of special circumstances? - Does this discretion extend to claimants under the *Family Law Act*?

PROCEDURAL HISTORY

March 11, 1988 Supreme Court of Ontario (Montgomery J.)	Order adding Applicants as defendants to action
April 11, 1990 Divisional Court (Callaghan C.J.H.C. and Reid JJ. and Hartt J. [dissenting in part])	Appeal allowed: order set aside
June 29, 1992 Court of Appeal for Ontario (Arbour, Grange and Robins JJ.A.)	Appeal allowed
October 27, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA AND GONTHIER JJ. /
LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA ET GONTHIER**

Michael Kuz

v. (23204)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Offences - Evidence - Indecent assault and sexual assault - Expert evidence - Instructions to the jury - Miscarriage of justice - Whether the Court of Appeal for Ontario erred in law in dismissing the appeal on the basis that the Applicant was only taking issue with the sufficiency of the trial judge's limiting instruction on the use to be made of expert evidence, whereas the Applicant's position was that the trial judge erred in law in instructing the jury that the evidence was capable of providing independent confirmation that sexual abuse had occurred - Whether the Court of Appeal erred in finding that there was no substantial wrong or miscarriage of justice notwithstanding any error on the part of the trial judge in his instructions because of the existence of other evidence confirmatory of the complainant's testimony.

PROCEDURAL HISTORY

January 17, 1991 Ontario Court (General Division) (Borkovich J.)	Conviction: Indecent assault and sexual assault
September 11, 1992 Court of Appeal for Ontario (Grange, Finlayson and Abella, JJ.A.)	Appeal dismissed
November 10, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Banque Nationale du Canada

c. (23227)

Tolaram Fibers Inc. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Responsabilité civile - Responsabilité quasi-délictuelle - Banques et opérations bancaires - Procédure - Preuve - Renseignements fournis par la banque à l'intimée quant à la solvabilité d'un tiers - La Cour d'appel a-t-elle erré en intervenant dans l'appréciation de la preuve testimoniale faite par le juge de première instance et en ignorant que l'appréciation des faits du premier juge s'appuyait également sur une preuve écrite qui écartait toute représentation erronée ou incomplète de la part de la banque? - La Cour d'appel a-t-elle erré en décidant que la banque devait prouver qu'elle n'avait pas induit l'intimée en erreur, alors qu'il appartenait à l'intimée de démontrer que les faits qui lui furent représentés par la banque étaient inexacts ou incomplets?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

REQUÊTES SOUMISES À LA COUR DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION

Le 7 avril 1987
Cour supérieure du Québec
(Johnson j.c.s.)

Action en dommages-intérêts rejetée

Le 20 août 1992
Cour d'appel du Québec
(Dubé [dissident], Mailhot et Fish jj.c.a.)

Pourvoi accueilli

Le 20 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Janina Mierzwinski Stojak

c. (23226)

Raymond Proulx

et

Curateur public du Québec et Dominion Securities Inc. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit civil - Procédure - Appel - Mineurs - Tutelle - Destitution du tuteur - Réclamation de dommages - Application des articles 1338 à 1411 du *Code civil du Québec* - Interprétation des pouvoirs d'un mis en cause - Pouvoirs des subrogés-tuteurs et pouvoirs du Curateur public du Québec.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 11 janvier 1991
Cour d'appel du Québec
(Malouf, Vallerand et Tyndale jj.c.a.)

Requête pour permission de produire hors délai
l'inscription en appel conformément à 523 *C.p.c.*
accueillie en partie

Le 8 février 1991
Cour d'appel du Québec
(Rothman, Baudoin et Fish jj.c.a.)

Requête de la demanderesse pour rejet d'appel
rejetée

APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

REQUÊTES SOUMISES À LA COUR DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION

Le 27 février 1992
Cour supérieure du Québec
(Morneau j.c.s.)

Requête de l'intimé pour faire entériner sa démission
comme tuteur accueillie; requête du Curateur public
pour se faire désigner administrateur provisoire des
biens des mineurs accueillie

Le 16 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Tyndale, LeBel et Fish j.j.c.a.)

Requête de la demanderesse en intervention rejetée;
requête de la demanderesse en rejet d'appel formé
par l'intimé rejetée; requête de l'intimé pour reprise
d'instance forcée dirigée contre le Curateur public du
Québec rejetée; et requête du Curateur public du
Québec en intervention et en permission *sui generis*
accueillie en partie

Le 16 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

DECEMBER 17, 1992 / LE 17 DÉCEMBRE 1992

23075 HER MAJESTY THE QUEEN - v. - DAVID ANGELO GRANT (Crim.) (B.C.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Search and seizure - Police - Narcotics - Is section 8 of the *Charter* infringed when a police officer, with reasonable grounds to believe that marijuana is being cultivated in a dwelling house, enters onto property to conduct a "perimeter search" of the premises prior to seeking a search warrant?

22817 GEORGE WILLIAM LENNER - v. - DIANNE KATHLEEN LENNER (Alta.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Family law - Maintenance - Divorce - Interpretation of the law regarding the payment of maintenance - Whether the Court of Appeal erred in law in upholding the decision of the trial judge, that no causal connection was required between the Respondent's inability to earn income and the marriage to allow her to obtain support pursuant to s. 15 of the *Divorce Act*, R.S.C. 1985, c. D-3.4 - Whether the Court of Appeal erred in law in upholding the decision of the trial judge in confirming the amount of and indefinite term of spousal support for the Respondent considering all the facts of the marriage and her assets.

22676 ANDRE BARCLAY MASTERS -and- GEORGIA ANNETTE MASTERS (Sask.)

CORAM: La Forest, Gonthier and Cory JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Family law - Maintenance - Divorce - Variation - Application by payor spouse to vary terms of separation agreement on the basis that the dependent spouse has become economically self-sufficient - Whether the majority of the Court of Appeal erred by their failure to apply the decisions in the Supreme Court of Canada in *Pelech v. Pelech* [1987] 1 S.C.R. 801; *Caron v. Caron* [1987] 1 S.C.R. 892; and *Richardson v. Richardson* [1987] 1 S.C.R. 852 to permit a variation - Whether the trial judge erred in failing to determine whether there is a radical change in circumstance causally related to the marriage which provided grounds for variation of the support order - Whether the Court of Appeal and the trial court erred in failing to give paramountcy to the doctrine of economic self-sufficiency set forth in s. 17(7)(d) of the *Divorce Act, 1985*, R.S.C. 1985, c. 3 (2nd Supp.).

23031 ALEXANDER BERLADYN -and- GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, THE MINISTER OF JUSTICE AND THE DIRECTOR OF THE VANCOUVER PRE-TRIAL SERVICES CENTRE (B.C.)

CORAM:La Forest, Sopinka, and Gonthier JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Extradition - Offences - Evidence - Judicial Review - Whether the Court of Appeal of British Columbia erred in permitting the introduction of "fresh evidence" prior to the hearing of the appeal - Whether the Court of Appeal erred in relying upon the "fresh evidence" to find that the Applicant's rights under sections 7 and 12 of the *Charter of Rights and Freedoms* had not been infringed.

23111 CLIFFORD SADDLEBACK -and- HER MAJESTY THE QUEEN

CORAM:La Forest, Sopinka, and Gonthier JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Offences - Impaired driving - Right to retain and instruct counsel - Waiver - Whether the Alberta Court of Appeal erred in holding that there was no breach of the Applicant's s. 10(b) *Charter* rights and, further, in failing to exclude the certificate of analyses under s. 24(2) and enter an acquittal.

23179 T.F.G. -and- HER MAJESTY THE QUEEN (Ont.)

CORAM:La Forest, Sopinka, and Cory JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande en prorogation de délai est accordée et la demande en autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Offences - Sexual Exploitation - Whether Court of Appeal erred in failing to reverse conviction on ground that there was no evidence that Applicant exploited or abused his position of trust or authority toward complainant, according to meaning of s. 153(1)(a) of the *Criminal Code*, R.S.C., 1985, c. C-46, in order to obtain consent to sexual intercourse. Evidence - Whether Court of Appeal erred in failing to reverse conviction on ground that there was no evidence of a nexus between position of authority of Applicant and the giving of the consent by complainant as required by s. 153(1)(a) of the *Criminal Code*.

23164 DARRYL WILLIAMS AND ANNE KOSSATZ -and- HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: La Forest, Sopinka, and Cory JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Pre-trial procedure - Unreasonable delay - Waiver - Right to make full answer and defence - Disclosure - Effect of destruction of documents by complainant on the Applicants' right to make full answer and defence - Is a stay of proceedings warranted on this basis? - Did the motions judge err in not allowing the Applicants to withdraw their waivers of their rights under s. 11(b)? - Procedural law - Courts - Jurisdiction of the Supreme Court of Canada - Right of appeal.

2.12.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

Motion for an order dismissing the appeal for failure to file the case on appeal or in the alternative, directions regarding the appointment of counsel and filing of materials

Requête en vue d'obtenir une ordonnance rejetant l'appel pour omission de produire le dossier d'appel ou, subsidiairement, des directives concernant la nomination d'un avocat et la production de documents

Victor Schiewe and Tina Schiewe and Norman Koruz

v. (23074 / 76 / 77)

Her Majesty The Queen (Alta.)

WITHDRAWN / RETIRÉE

2.12.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

Motion to appoint counsel and motion for directions

Requête en nomination d'un procureur et requête pour obtenir des directives

Victor Schiewe and Tina Schiewe and Norman Koruz

v. (23074 / 76 / 77)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

4.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion of stay of execution

Requête en vue de surseoir à l'exécution

McCain Foods Ltd.

David N. Rogers and Rodney J. Gillis, Q.C., for the motion.

v. (23318)

Forrest C. Hume and Philip Huband, contra.

National Transportation Agency et al. (F.C.A.)

Louis Gauthier, for the N.T.A.

THE FOLLOWING WAS ORDERED:

Mr. Hume, counsel for Canadian Pacific Ltd., having given his undertaking to the Court that what now remains of the rail and other track material on the railway line covered by the National Transportation Agency Orders Numbers 1989-R-90, 1989-R-91, 1991-R-10, 1991-R-11 and 1991-R-288 will not be removed until disposition of the application for leave to appeal to this Court and, if leave to appeal is granted, until disposition of the appeal, this application for a stay is dismissed.

7.12.1992

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to state a constitutional question

Requête pour énoncer une question constitutionnelle

Dimitrios Levogiannis

v. (22953)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

1. Does section 486(2.1) of the *Criminal Code* violate section 7 and/or section 11(d) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

2. If the answer to question one is in the affirmative, is the infringement justified by section 1 of the *Charter*?

1. Le paragraphe 486(2.1) du *Code criminel* viole-t-il l'art. 7 ou l'al. 11d) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

2. Si la réponse à cette question est affirmative, la violation est-elle justifiée en vertu de l'article premier de la *Charte*?

8.12.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion for acceptance of factum on appeal over 40 pages

Requête en acceptation d'un mémoire de plus de 40 pages

Allard Contractors Ltd. et al.

James Minnes, for the motion.

v. (22829)

Michael Phelan, for Maple Ridge.

The Corporation of the District of Coquitlam et al. (B.C.)

Martin Mason, for Coquitlam.

GRANTED / ACCORDÉE

8.12.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Roman Swietlinski

v. (23100)

Attorney General of Ontario (Ont.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production de la réponse de l'intimé

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to Dec. 3, 1992.

8.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to serve and file a notice of intention to intervene

Her Majesty The Queen

v. (22660)

Don Odilon Laramée (Man.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production d'un avis d'intention d'intervenir

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to Dec. 4, 1992.

8.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to vacate the stay

Douglas John Maccooh

v. (22747)

Her Majesty The Queen (Alta.)

Requête en radiation du sursis

Henry S. Brown, Q.C., for the motion.

R. Peter Newton, for the appellant.

GRANTED / ACCORDÉE

9.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to serve and file the appellant's factum

Clive Douglas Evans

v. (22592)

Her Majesty The Queen (Alta.)

GRANTED / ACCORDÉE

10.12.1992

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for an order that this appeal is to be deemed not abandoned; motion to inscribe; and motion to extend the time in which to serve and file the appellant's factum

Her Majesty The Queen

v. (23075)

David Angelo Grant (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉES

11.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion for a stay of execution

Gornergrat Developments Ltd. et al.

v. (23323)

Ryan Road Developments Inc. (Ont.)

DISMISSED / REJETÉE

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'appelant

With the consent of the parties.

Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné; requête en inscription; et requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'appelante

With the consent of the parties.

Requête en vue de surseoir à l'exécution

James A.S. Dunbar, for the motion.

Margaret Ross, contra.

14.12.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the case on appeal

Patrick Slaney

v. (23158)

Her Majesty the Queen (Nfld.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production du dossier d'appel

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to Feb. 15, 1993

15.12.1992

Before / Devant: LE JUGE IACOBUCCI

Requête en prorogation du délai de signification et de production de la réponse de l'intimé

Carlos Chavez Alfaro

c. (23137)

The Warden of the Centre de prévention de Montréal et al. (Qué.)

Motion to extend the time in which to serve and file the respondent's response

Avec le consentement des parties / With the consent of the parties

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 15 février 1993

15.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to serve and file the appellant's factum

Philip Conway

v. (22633)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production du mémoire de l'appelant

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to Jan. 31, 1993

15.12.1992

Before / Devant: IACOBUCCI J.

**Motion to extend the time in which to serve and
file an application for leave**

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production d'une demande d'autorisation**

Quoc Dung Tran

With the consent of the parties.

v. (23224)

Her Majesty The Queen (N.S.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to January 22, 1993

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION**

09.12.1992

Donald Moran

v. (23326)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

AS OF RIGHT

26.11.1992

Frank D.

v (23325)

Her Majesty The Queen (Ont.)

AS OF RIGHT

**NOTICES OF INTERVENTION
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION PRODUITS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

BY/PAR: Attorney General of Alberta
Attorney General of Ontario
Attorney General of Manitoba

IN/DANS: Allard Contractors Ltd. et al.

v. (22829)

The Corp. of the District of Coquitlam (B.C.)

BY/PAR: Attorney General of Manitoba
Attorney General of Ontario
Attorney General of Canada

IN/DANS: Stephen William Osolin

v. (22826)

Her Majesty The Queen (B.C.)

**NOTICES OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT PRODUITS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

11.12.1992

Louie August Heikel

v. (23072)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

appeal

11.12.1992

William Sutton et al.

v. (23045)

Her Majesty The Queen (Alta.)

appeal

17.12.1992

Murray Laverne Merritt

v. (23099)

Her Majesty The Queen (Ont.)

appeal

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

7.12.1992 au/to 11.12.1992

CORAM:Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory and McLachlin.

**Quebec Association of Protestant School Boards,
La Fédération des commissions scolaires du
Québec, La Commission scolaire Chomedey de
Laval, La Commission des écoles catholiques de
Montréal and Conseil scolaire de l'île de Montréal**

c. (22112 / 119/ 123/ 124/ 129)

La Procureur général du Québec (Qué.)

Colin K. Irving and Allan R. Hilton, for the
appellant Quebec Assoc. of Protestant School
Boards.

Jean Pomminville et Marie-Josée Vachon, pour
l'appelante la Commission scolaire Chomedey de
Laval.

François Houde et Bernard Jacob, pour l'appelante la
Fédération des commissions scolaires du Québec.

Marcel Cinq-Mars, c.r., André Durocher et Jude
Parent, pour l'appelante la Commission des écoles
catholiques de Montréal.

Jacques Laroche et Line Magnan, pour les
intervenants Jacqueline Boisvert et al.

François Aquin et Yves Carrières pour l'appelante le
Conseil scolaire de l'île de Montréal.

Jean-Yves Bernard et Luc Leblanc, pour l'intimé

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature de la cause:

Droit constitutionnel - Droit scolaire - Réforme
législative du cadre juridique de l'enseignement
élémentaire et secondaire au Québec - Questions
soumises par le Gouvernement du Québec à la Cour
d'appel en vertu de la *Loi sur les renvois à la Cour
d'appel*, L.R.Q. 1977, ch. R-23 - Questions
constitutionnelles portant sur la création d'un système
de commissions scolaires linguistiques, le statut des
commissions scolaires confessionnelles ou
dissidentes existantes, la validité des mécanismes de
dissidence mis en place, la conformité du système
fiscal et financier établi sur l'île de Montréal aux
garanties constitutionnelles et le rôle du Conseil
supérieur de l'éducation.

Nature of the case:

Constitutional Law - Schools - Legislative revision
of legal provisions governing elementary and
secondary education in Quebec - Questions
submitted by Government of Quebec to Court of
Appeal pursuant to *Court of Appeal Reference Act*,
R.S.Q. 1977, c. R-23 - Constitutional questions
dealing with creation of system of linguistic school
boards, status of existing confessional or dissenting
school boards, validity of provisions made for
dissenting boards, consistency of fiscal and financial
system on Montreal Island with constitutional
guarantees and function of the Conseil supérieur de
l'éducation.

**PRONOUNCEMENTS OF APPEALS
RESERVED**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
APPELS EN DÉLIBÉRÉ**

Reasons for judgment are available

Les motifs de jugement sont disponibles

NOVEMBER 19, 1992 / LE 19 NOVEMBRE 1992
(REVISED DECEMBER 11, 1992 / RÉVISÉ LE 11 DÉCEMBRE 1992)

22404 HER MAJESTY THE QUEEN - v. - MAXIMO MORALES - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ALBERTA, L'ASSOCIATION DES AVOCATS DE LA DÉFENSE DE MONTRÉAL, THE CRIMINAL LAWYERS' ASSOCIATION (Crim.) (Qué.)

CORAM: The Chief Justice and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ. _____

The appeal is allowed and the matter is remitted to the Superior Court for a new bail review under s. 520 of the *Criminal Code*. The constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 515(10)(b) of the *Criminal Code*, which permits the preventive detention of an accused in the public interest or for the protection or safety of the public, limit ss. 7, 9, 11(d) and 11(e) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: With respect to public safety, the answer is no. With respect to public interest, the words "in the public interest or" in s. 515(10)(b) limit s. 11(e). It is not necessary to answer with respect to s. 9. L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. would answer no.

2. If, and to the extent the answer to this question is affirmative *in whole or in part*, is s. 515(10)(b) of the *Criminal Code* a reasonable limit in a free and democratic society and justified under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No, but only to the extent that the words "in the public interest or" violate s. 11(e) and those words are declared of no force or effect. With respect to the provision remaining after severance of the words "in the public interest or", it is not necessary to answer this question. L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. would find it unnecessary to answer the question.

3. Do ss. 515(6)(a) and 515(6)(d) of the *Criminal Code* limit ss. 7, 9, 11(d) and 11(e) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: With respect to ss. 7, 9 and 11(d) of the *Charter*, the answer is no. With respect to s. 11(e), the answer is yes, but only to the extent that the sections have reference to that part of s. 515(10)(b) which has been held to be of no force or effect. L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. would answer no.

4. If the answer to this question is affirmative, are ss. 515(6)(a) and 515(6)(d) of the *Criminal Code* a reasonable limit in a free and democratic society and justified under s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: It is not necessary to answer this question.

The appellant shall pay the disbursements and costs of the respondent in this Court, according to the Tariff of Fees of the Government of Quebec for counsel retained from outside the Public Service

Le pourvoi est accueilli et le tout est renvoyé à la Cour supérieure pour une nouvelle révision de l'ordonnance de détention en conformité avec l'art. 520 du *Code criminel*. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'alinéa 515(10)b) du *Code criminel*, qui permet la détention préventive d'un accusé dans l'intérêt public ou pour la protection ou la sécurité du public, limite-t-il les art. 7, 9 et les al. 11d) et 11e) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Pour ce qui est de la sécurité du public, la réponse est non. Quant à l'intérêt public, les mots "dans l'intérêt public ou" à l'al. 515(10)b) limitent l'al. 11e). Il n'est pas nécessaire de répondre en ce qui concerne l'art. 9. Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier répondraient par la négative.

2. Si la réponse à cette question est affirmative, *en tout ou en partie*, et dans cette mesure, l'al. 515(10)b) du *Code criminel* est-il une limite raisonnable dans le cadre d'une société libre et démocratique et justifié en vertu de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Non, mais seulement dans la mesure où les mots "dans l'intérêt public ou" violent l'al. 11e) et sont déclarés inopérants. Quant au reste de la disposition amputée des mots "dans l'intérêt public ou", il n'est pas nécessaire de répondre à cette question. Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier jugent inutile de répondre à cette question.

3. Les alinéas 515(6)a) et 515(6)d) du *Code criminel* limitent-ils les art. 7, 9 et les al. 11d) et 11e) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Quant aux art. 7 et 9 et à l'al. 11d) de la *Charte*, la réponse est négative. Quant à l'al. 11e), la réponse est affirmative, mais seulement dans la mesure où ces articles se rapportent à la partie de l'al. 515(10)b) qui a été déclarée inopérante. Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier répondraient par la négative.

4. Si la réponse à cette question est affirmative, les al. 515(6)a) et 515(6)d) du *Code criminel* sont-ils une limite raisonnable dans le cadre d'une société libre et démocratique et justifiés en vertu de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Il n'est pas nécessaire de répondre à cette question.

L'appelante paiera les déboursés et les dépens de l'intimé dans cette Cour suivant le tarif d'honoraires du gouvernement du Québec pour les avocats dont il retient les services de l'extérieur de la fonction publique.

22173 THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC - v. - EDWIN PEARSON - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL FOR SASKATCHEWAN, THE CRIMINAL LAWYERS' ASSOCIATION (Crim.) (Que.)

CORAM: The Chief Justice and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ. _____

The appeal is allowed, La Forest and McLachlin JJ. dissenting. The application for *habeas corpus* is dismissed. The constitutional questions are answered as follows:

1. Does s. 515(6)(d) of the *Criminal Code* of Canada limit the rights guaranteed in ss. 7, 9, 11(d) and 11(e) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: With respect to ss. 7, 9 and 11(d), the answer is no. With respect to s. 11(e), the answer is yes, but only to the extent that the section has reference to that part of s. 515(10)(b) which has been held by this Court in *R. v. Morales* (judgment rendered this day) to be of no force or effect. L'Heureux-Dubé and Gonthier JJ. would answer no. La Forest and McLachlin JJ. would answer yes with respect to s. 11(e). La Forest J. would find it unnecessary to answer with respect to ss. 7, 9 and 11(d).

2. If so, is s. 515(6)(d) of the *Criminal Code* of Canada a reasonable limit prescribed by law that can be demonstrably justified in a free and democratic society, as required by s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: This question does not arise. La Forest and McLachlin JJ. would answer no.

The appellant shall pay the disbursements and costs of the respondent in this Court, according to the Tariff of Fees of the Government of Quebec for counsel retained from outside the Public Service

Le pourvoi est accueilli, les juges La Forest et McLachlin sont dissidents. La demande d'*habeas corpus* est rejetée. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. L'alinéa 515(6)d) du *Code criminel* du Canada limite-t-il les droits garantis aux art. 7, 9 et aux al. 11d) et 11e) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Quant aux art. 7 et 9 et à l'al. 11d), la réponse est négative. Quant à l'al. 11e), la réponse est affirmative, mais seulement dans la mesure où cet alinéa se rapporte à la partie de l'al. 515(10)b) que notre Cour a déclaré inopérante dans l'arrêt *R. c. Morales* (rendu aujourd'hui). Les juges L'Heureux-Dubé et Gonthier répondraient par la négative. Les juges La Forest et McLachlin répondraient par l'affirmative quant à l'al. 11e). Le juge La Forest juge inutile de répondre quant aux art. 7, 9 et à l'al. 11d).

2. Dans l'affirmative, l'al. 515(6)d) du *Code criminel* du Canada est-il une limite raisonnable prescrite par une règle de droit dont la justification puisse se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique, tel que requis par l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

Réponse: Cette question ne se pose pas. Les juges La Forest et McLachlin répondraient par la négative.

L'appelante paiera les déboursés et les dépens de l'intimé dans cette Cour suivant le tarif d'honoraires du gouvernement du Québec pour les avocats dont il retient les services de l'extérieur de la fonction publique.

DECEMBER 17, 1992 / LE 17 DÉCEMBRE 1992

21979 ANDRZEJ MOGE v. ZOFIA MOGE and WOMEN'S LEGAL EDUCATION AND ACTION FUND (Man.)

CORAM:La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Stevenson* and Iacobucci JJ.

The appeal is dismissed with costs and the order of the Manitoba Court of Appeal is affirmed.

L'appel est rejeté avec dépens et l'ordonnance de la Cour d'appel du Manitoba est confirmée.

DECEMBER 18, 1992 / LE 18 DÉCEMBRE 1992

21845 BONIFACE ROBERT IDZIAK - v. - THE MINISTER OF JUSTICE, THE HONOURABLE KIM CAMPBELL - and - THE SUPERINTENDENT OF THE SAULT STE. MARIE JAIL, JUDE LAKE (Ont.)

CORAM:The Chief Justice and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for re-hearing is dismissed.

La demande de nouvelle audition est rejetée.

*Stevenson J. took no part in the judgment.
Le juge Stevenson n'a pas pris part au jugement.

HEADNOTES OF RECENT JUDGMENTS

SOMMAIRES DE JUGEMENTS RÉCENTS

Andrzej Moge v. Zofia Moge (Man.) (21979)

Judgment rendered December 17, 1992 / Jugement rendu le 17 décembre 1992

Present: La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Stevenson** and Iacobucci JJ.

Divorce -- Support -- Variation -- Wife not economically self-sufficient 16 years after separation -- Court of Appeal setting aside order terminating wife's support -- Whether support should be continued or terminated pursuant to s. 17 of Divorce Act -- Whether objective of self-sufficiency should be given priority -- Whether Pelech rule applicable to non-consensual situations -- Divorce Act, R.S.C., 1985, c. 3 (2nd Supp.), ss. 15, 17.

Courts -- Jurisdiction -- Powers of reviewing court -- Divorce -- Court of Appeal setting aside order terminating wife's support -- Whether Court of Appeal should have interfered with trial judge's discretion -- Divorce Act, R.S.C., 1985, c. 3 (2nd Supp.), s. 21(5).

The parties were married in the mid-50's in Poland and moved to Canada in 1960. They separated in 1973 and divorced in 1980. The wife has a grade seven education and no special skills or training. During the marriage, she cared for the house and their three children and, except for a brief period, also worked six hours per day in the evenings cleaning offices. After the separation, she was awarded custody of the children and received \$150 per month spousal and child support and continued to work cleaning offices. The husband remarried in 1984 and continued to pay support to his former wife. She was laid off in 1987 and, as a result of an application to vary, her spousal and child support was increased to \$400. She was later able to secure part-time and intermittent cleaning work. In 1989, the husband was granted an order terminating support. The trial judge found that the former wife had had time to become financially independent and that her husband had supported her as long as he could be required to do. The Court of Appeal set aside the judgment and ordered spousal support in the amount of \$150 per month for an indefinite period. This appeal is to determine whether the wife is entitled to ongoing support for an indefinite period of time or whether spousal support should be terminated.

Held: The appeal should be dismissed.

Per La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory and Iacobucci JJ.: The husband's support obligation to his wife should be determined not on the basis of the reasoning in *Pelech*, *Caron* and *Richardson*, but on the principles embodied in the 1985 *Divorce Act*. The principles articulated in the trilogy should not be applied to non-consensual situations. In the trilogy, this Court did not espouse a new model of support but rather showed respect for the wishes of persons who, in the presence of the statutory safeguards, decided to forego litigation and settled their affairs by agreement under the 1970 *Divorce Act*. In paying deference to the freedom of individuals to contract, the Court did not intend to extend the principles articulated in the trilogy to all applications for relief between spouses. Such an extension would virtually eliminate the significance of the statutory criteria and, at the same time, close the door to the wise exercise of judicial discretion that can accommodate a diverse range of economic variables on marriage breakdown.

Under the 1985 *Divorce Act*, the "means and needs" test is no longer the exclusive criterion for support. All four of the objectives defined in ss. 15(7) and 17(7) of the Act must be taken into account when spousal support is claimed or an order for spousal support is sought to be varied. No single objective is paramount. With these objectives, Parliament intended that support reflect the diverse dynamics of many unique marital relationships. The objective of self-sufficiency is only one of the objectives enumerated in the sections and there is no indication that it should be given priority in determining the right to, quantum and duration of spousal support. The Act clearly indicates that this objective is to be made a goal only "in so far as is practicable". To elevate economic self-sufficiency to the pre-eminent objective would be inconsistent not only with the proper principles of statutory interpretation, but also with the social context in which support orders are made. There is no doubt that divorce and its economic effects are playing a role in the feminization of poverty

** Stevenson J. took no part in the judgment.

in Canada. In most marriages, the wife still remains the economically disadvantaged partner. It would thus be perverse in the extreme to assume that Parliament's intention in enacting the Act was to penalize women in this country financially.

The support provisions of the 1985 *Divorce Act* are intended to deal with the economic consequences, for both parties, of the marriage or its breakdown. What the Act requires is a fair and equitable distribution of resources to alleviate these consequences regardless of gender. Under this approach, the distinction between traditional and modern marriages may not be as useful as courts have indicated so far. The doctrine of equitable sharing of the economic consequences of the marriage or its breakdown, which the Act promotes, recognizes and accounts for the economic disadvantages or advantages flowing from the role adopted by the spouses in the marriage. Studies indicate that women have tended to suffer economic disadvantages and hardships from marriage or its breakdown because of the traditional division of labour within that institution. The Act now recognizes that work within the home has undeniable value and transforms the notion of equality from the rhetorical status to which it was relegated under a deemed self-sufficiency model to a substantive imperative. It seeks to put the remainder of the family in as close a position as possible to the household before the marriage breakdown. Legislative support for the principles of compensation is to be found in s. 15(7)(a-c) and 17(7)(a-c) which are extremely broad in scope. The promotion of self-sufficiency remains relevant, but it does not deserve unwarranted pre-eminence. While spouses would still have an obligation after the marriage breakdown to contribute to their own support in a manner commensurate with their abilities, the ultimate goal is to alleviate the disadvantaged spouse's economic losses as completely as possible, taking into account all the circumstances of the parties, including the advantages conferred on the other spouse during the marriage. Marriage *per se* does not, however, automatically entitle a spouse to support. In rare cases, the spouses are able to make a clean break. But in most marriages in which both partners make economic sacrifices and share domestic responsibilities, or where one spouse has suffered economic losses in order to enable the other spouse to further a career, their roles should be considered in the spousal support order. As the Act is not exclusively compensatory in nature, an equitable sharing of the economic consequences of marriage does not exclude other considerations, particularly when dealing with sick or disabled spouses. In the final analysis, courts have an overriding discretion and the exercise of such discretion will depend on the particular facts of each case, having regard to the factors and objectives designated in the Act.

The exercise of judicial discretion in ordering support requires an examination of all four objectives set out in s. 17(7) of the Act in order to achieve equitable sharing of the economic consequences of marriage or its breakdown. In the proper exercise of their discretion, courts must be alert to a wide variety of factors and decisions made in the family interest during the marriage which have the effect of disadvantaging one spouse or benefiting the other upon its dissolution. While the most significant economic consequence of marriage or marriage breakdown usually arises from the birth of children, exacerbated by the need to accommodate and integrate those demands with the requirements of paid employment, the financial consequences of the end of a marriage extend well beyond the simple loss of future earning power or losses directly related to the care of children. Further, families need not fall strictly within a particular marriage model in order for one spouse to suffer disadvantages. Although spousal support orders still remain essentially a function of the evidence led in each particular case, to require expert evidence to present an accurate picture of the economic consequences of the marriage breakdown would not be practical or possible for many parties. The general economic impact of divorce on women, however, is a phenomenon the existence of which cannot reasonably be questioned and should be amenable to judicial notice. In any event, whether judicial notice of the circumstances generally encountered by spouses at the dissolution of a marriage is to be a formal part of the trial process or whether such circumstances merely provide the necessary background information, it is important that judges be aware of the social reality in which support decisions are experienced when engaging in the examination of the objectives of the Act.

Under s. 21(5) of the 1985 *Divorce Act*, a court of appeal should only interfere with the trial judge's decision where it is persuaded that his reasons disclosed material error. This section does not give a court of appeal an independent discretion to decide a case afresh. Here, the trial judge committed an error in principle in engaging in an analysis premised upon a model of spousal support which is not sustainable on the wording of the Act. The trial judge focused on "financial independence" and failed to consider the disparity between the earning ability of each former spouse and to have regard to the fact that the wife was disadvantaged by the marriage. Correcting such an error fell within the scope of review of the Court of Appeal. Continuing support is in order in this case since the four objectives set out in s. 17(7) are met: (1) the wife has sustained a substantial economic disadvantage "from the marriage or its breakdown" (s. 17(7)(a));

(2) the wife's long-term responsibility for the upbringing of the children of the marriage after the spousal separation in 1973 has had an impact on her ability to earn an income (s. 17(7)(b)); (3) the wife continues to suffer economic hardship as a result of the "breakdown of her marriage" (s. 17(7)(c)); and (4) the wife has failed to become economically self-sufficient notwithstanding her conscientious efforts (s. 17(7)(d)). These findings are irrefutable even in the absence of expert evidence relating to the appropriate quantification of spousal support.

Per Gonthier and McLachlin JJ.: In the 1985 *Divorce Act*, Parliament has enacted that judges considering applications for variation of support must consider the four factors set out in s. 17(7). The judge's task under that section is to make an order which provides compensation for marital contributions and sacrifices (s. 17(7)(a)), which takes into account financial consequences of looking after the children either before or after the separation (s. 17(7)(b)), which relieves against need induced by the separation (s. 17(7)(c)), and, to the extent it may be "practicable", promotes the economic self-sufficiency of each spouse (s. 17(7)(d)). The need to consider all four factors set out in s. 17(7) rules out the strict self-sufficiency model. The trial judge thus erred in giving no weight to the first three factors of s. 17(7) and in imposing a categorical requirement of self-sufficiency. The majority of the Court of Appeal was correct in rejecting the view that there is an absolute obligation for a spouse to become self-sufficient and that there is a time after which one spouse should no longer have to support another. They placed considerable emphasis on the need to compensate the wife for her contributions to the marriage and on the permanent economic disadvantage she suffered as a consequence. They then concluded that she was entitled to an order of maintenance to supplement her own income because her earning potential had been diminished. This conclusion represented a proper application of s. 17(7) of the Act.

Sections 17(7)(a) and 17(7)(c) raise the requirement of causation by the marriage or its breakdown. The question under s. 17(7)(a) is whether a party was disadvantaged or gained advantages from the marriage, as a matter of fact; under s. 17(7)(c) whether the marriage breakdown in fact led to economic hardship for one of the spouses. Hypothetical arguments after the fact about different choices people could have made which might have produced different results are irrelevant, unless the parties acted unreasonably or unfairly. In the context of s. 17(7), what is required is a common-sense, non-technical view of causation. The legal or ultimate burden remains with the plaintiff, but in the absence of evidence to the contrary adduced by the defendant, an inference of causation may be drawn although positive or scientific proof of causation has not been adduced.

Although evidence of the spouses' respective contributions and gains from the marriage is necessary under s. 17(7)(a) of the Act, the evidence need not be detailed, in the sense of a year-by-year chronology of sacrifices and gains. In most cases it will suffice if the parties tell the judge in a general way what each did. That will allow the judge to get very quickly an accurate picture of the sacrifices, contributions and advantages relevant to determining compensation under s. 17(7)(a), making detailed quantification and expert evidence unnecessary.

APPEAL from a judgment of the Manitoba Court of Appeal (1990), 64 Man. R. (2d) 172, 70 D.L.R. (4th) 236, 25 R.F.L. (3d) 396, setting aside an order of Mullally J. (1989), 60 Man. R. (2d) 281, terminating spousal support. Appeal dismissed.

Douglas E. Johnston, for the appellant.

Peter J. Bruckshaw, for the respondent.

Helena Orton and Alison Diduck, for the intervener.

Solicitors for the appellant: Myers Weinberg Kussin Weinstein Bryk, Winnipeg.

Solicitors for the respondent: Teskey and Company, Winnipeg.

Solicitors for the intervener: Helena Orton, Toronto; Wilder, Wilder & Langtry, Winnipeg.

Présents: Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Stevenson *** et Iacobucci.

Divorce -- Aliments -- Modification -- Épouse n'étant pas économiquement indépendante 16 ans après la séparation -- Annulation par la Cour d'appel de l'ordonnance mettant fin aux aliments de l'épouse -- Les aliments doivent-ils ou non continuer à être versés aux termes de l'art. 17 de la Loi sur le divorce? -- Faut-il donner la priorité à l'objectif de l'indépendance économique? -- La règle énoncée dans l'arrêt Pelech s'applique-t-elle dans les situations non consensuelles? -- Loi sur le divorce, L.R.C. (1985), ch. 3 (2^e suppl.), art. 15, 17.

Tribunaux -- Compétence -- Pouvoirs du tribunal d'examen -- Divorce -- Annulation par la Cour d'appel de l'ordonnance mettant fin aux aliments de l'épouse -- La Cour d'appel aurait-elle dû intervenir dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire du juge de première instance? -- Loi sur le divorce, L.R.C. (1985), ch. 3 (2^e suppl.), art. 21(5).

Les parties se sont mariées en Pologne au milieu des années 50 et ont émigré au Canada en 1960. Elles se sont séparées en 1973 et ont divorcé en 1980. L'épouse a sept ans de scolarité et n'a pas de compétence ou de formation spéciales. Pendant la durée du mariage, elle s'est occupée de la maison et de leurs trois enfants et, à l'exception d'une courte période, elle a travaillé aussi le soir comme préposée au ménage dans les bureaux. Après la séparation, elle a obtenu la garde des enfants et a reçu 150 \$ par mois à titre d'aliments pour elle et les enfants et a continué à travailler comme préposée au ménage dans les bureaux. Le mari s'est remarié en 1984 et a continué à payer la pension alimentaire à son ex-épouse. Celle-ci a perdu son emploi en 1987 et, par suite d'une demande de modification, sa pension alimentaire et celle de son enfant ont été augmentées à 400 \$. Elle a par la suite pu se trouver un travail à temps partiel, mais occasionnel, de femme de ménage. En 1989, le mari a obtenu une ordonnance qui mettait fin à la pension alimentaire. Le juge de première instance a conclu que l'ex-épouse avait eu le temps de devenir financièrement indépendante et que son mari lui avait versé des aliments le temps qu'il fallait. La Cour d'appel a infirmé le jugement et a ordonné le versement de 150 \$ par mois à titre d'aliments pour une période indéterminée. Le présent pourvoi vise à déterminer si l'épouse a le droit d'obtenir de son époux une pension alimentaire pendant une période indéterminée ou s'il y a lieu d'y mettre fin.

Arrêt: Le pourvoi est rejeté.

Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory et Iacobucci: Il faut fixer l'obligation alimentaire du mari envers sa femme en se fondant non pas sur le raisonnement suivi dans les arrêts *Pelech*, *Caron* et *Richardson* mais sur les principes énoncés dans la *Loi sur le divorce* de 1985. Les principes énoncés dans la trilogie ne devraient pas être appliqués à des situations non consensuelles. Dans la trilogie, notre Cour n'a pas préconisé un nouveau modèle de pension alimentaire mais a plutôt indiqué qu'elle respecte le désir des personnes qui, disposant de garanties d'origine législative, ont décidé de renoncer aux recours judiciaires et ont réglé leurs affaires par convention sous le régime de la *Loi sur le divorce* de 1970. En respectant la liberté contractuelle des parties, notre Cour n'avait pas l'intention d'étendre les principes énoncés dans la trilogie à toutes les demandes de redressement entre conjoints. Une telle extension éliminerait en pratique la signification des critères d'origine législative et du même coup fermerait la porte à l'exercice prudent du pouvoir discrétionnaire des tribunaux qui peut tenir compte d'une vaste gamme de variables économiques lors de la dissolution du mariage.

Sous le régime de la *Loi sur le divorce* de 1985, le test des «ressources et des besoins» n'est plus le critère exclusif de l'obligation alimentaire. Il faut tenir compte de chacun des quatre objectifs définis aux par. 15(7) et 17(7) de la Loi dans l'examen d'une demande de pension alimentaire ou d'une demande de modification de l'ordonnance alimentaire. Aucun objectif particulier n'est privilégié. Avec ces objectifs, le législateur a voulu que la pension alimentaire reflète la diversité dynamique de nombre d'unions conjugales uniques. L'objectif d'indépendance économique n'est que l'un des objectifs énumérés dans les articles et rien n'indique qu'il doive avoir priorité dans la détermination du droit à l'obligation alimentaire, de son montant et de sa durée. Il ressort clairement de la Loi que cet objectif doit être atteint uniquement

*** Le juge Stevenson n'a pas pris part au jugement.

«dans la mesure du possible». Attribuer un rôle prédominant à l'indépendance économique serait incompatible non seulement avec les principes d'interprétation législative, mais aussi avec le contexte social dans lequel s'inscrivent les ordonnances alimentaires. Il n'y a pas de doute que le divorce et ses répercussions économiques jouent un rôle dans la féminisation de la pauvreté au Canada. Dans la plupart des mariages, c'est l'épouse qui est la partie économiquement désavantagée. Il serait donc insensé de prétendre que le législateur, en adoptant la Loi, avait l'intention de désavantager financièrement les femmes au Canada.

Les dispositions de la *Loi sur le divorce* de 1985 portant sur l'obligation alimentaire visent les conséquences économiques du mariage ou de son échec pour les deux partenaires. La Loi exige un partage juste et équitable des ressources afin d'atténuer ces conséquences, sans distinction de sexe. Selon cette méthode, la distinction entre les mariages traditionnels et modernes n'est peut-être pas aussi utile que semblent le reconnaître les tribunaux. Le principe du partage équitable des conséquences économiques du mariage ou de son échec, que vise la Loi, reconnaît et prend en considération les inconvénients ou les avantages économiques découlant du rôle adopté par les époux dans le mariage. Des études indiquent que les femmes ont eu tendance à subir les inconvénients économiques qui découlent du mariage ou de son échec en raison de la répartition traditionnelle des tâches qu'on y retrouve. La Loi reconnaît maintenant la valeur indéniable du travail au foyer et transforme en un impératif fondamental la notion d'égalité qui n'était évoquée que pour la forme dans le modèle de l'indépendance économique présumée. Elle vise à rétablir le plus possible, pour ce qu'il reste de la famille, la situation qui existait avant la rupture du mariage. Les alinéas 15(7)a), b) et c), et 17(7)a), b) et c) appuient l'application des principes de compensation et ils ont une portée extrêmement générale. L'indépendance économique demeure un élément pertinent, mais elle ne mérite pas une place de premier plan. Bien que, après l'échec du mariage, les conjoints aient toujours l'obligation de subvenir à leurs propres besoins d'une façon proportionnelle à leurs moyens, le but visé est de réduire le plus possible les pertes économiques du conjoint désavantagé, en tenant compte de toutes les facettes de la situation des parties, y compris les avantages consentis à l'autre conjoint pendant le mariage. Toutefois, le mariage en soi ne donne pas automatiquement droit aux aliments. Dans de rares cas, les conjoints sont en mesure d'effectuer une rupture nette. Mais dans la plupart des mariages où les deux conjoints font des sacrifices économiques et partagent les responsabilités domestiques, ou au sein desquels un conjoint a subi des pertes économiques afin de permettre à l'autre de poursuivre sa carrière, il y a lieu de tenir compte des rôles respectifs aux fins de l'ordonnance alimentaire. Comme la Loi n'est pas de nature exclusivement compensatoire, le partage équitable des conséquences économiques du mariage n'exclut pas d'autres facteurs, en particulier dans des cas où un conjoint souffre de maladie ou d'incapacité. En dernière analyse, les tribunaux conservent un pouvoir discrétionnaire dont l'exercice dépendra des faits particuliers de l'espèce, eu égard aux facteurs et aux objectifs énoncés dans la Loi.

L'exercice du pouvoir discrétionnaire des tribunaux en matière d'aliments suppose l'examen des quatre objectifs énoncés au par. 17(7) de la Loi, de façon à permettre le partage équitable des conséquences économiques du mariage ou de son échec. Dans l'exercice de leur pouvoir discrétionnaire, les tribunaux doivent être conscients de la grande diversité des facteurs comme des décisions prises dans l'intérêt de la famille durant le mariage qui ont pour effet de désavantager un conjoint ou d'avantager l'autre au moment de sa dissolution. Bien que la conséquence économique la plus importante du mariage ou de son échec découle habituellement de la naissance d'enfants, exacerbée par la nécessité d'harmoniser et de combiner ces charges avec les exigences d'un emploi rémunéré, les conséquences économiques de la rupture du mariage vont au-delà de la seule perte de la capacité future de gagner sa vie ou des pertes liées directement au soin des enfants. En outre, il n'est pas nécessaire que les familles correspondent strictement à un modèle de mariage particulier pour qu'un conjoint subisse certains inconvénients. Bien que les ordonnances alimentaires dépendent encore essentiellement de la preuve produite dans chaque cas, il ne serait pas pratique ou possible d'exiger de la part de bon nombre de parties un témoignage d'expert afin de présenter un portrait exact des conséquences économiques de l'échec du mariage. Toutefois, l'incidence financière du divorce sur les femmes, en général, est un phénomène dont l'existence ne peut raisonnablement être mise en doute; un tribunal devrait donc pouvoir en prendre connaissance d'office. De toute façon, que la connaissance d'office des circonstances dans lesquelles se trouvent généralement les conjoints au moment de la dissolution du mariage fasse formellement partie du processus judiciaire ou que de telles circonstances ne servent que de toile de fond, il importe que les juges appelés à examiner les objectifs de la Loi soient conscients de la réalité sociale dans laquelle les décisions d'octroyer des pensions alimentaires sont prises.

Selon le par. 21(5) de la *Loi sur le divorce* de 1985, une cour d'appel ne devrait intervenir dans une décision du juge de première instance que si elle est persuadée que ses motifs recèlent une erreur grave. Ce paragraphe ne confère pas à une cour d'appel le pouvoir discrétionnaire indépendant de statuer à nouveau sur l'affaire. En l'espèce, le juge de première instance a commis une erreur de principe en fondant son analyse sur un modèle de pension alimentaire au profit d'un époux, qui n'est pas conforme au libellé de la Loi. Le juge de première instance a mis l'accent sur l'«indépendance financière» et il a omis de prendre en considération la disparité entre la capacité de chacun des ex-époux de gagner sa vie; il a aussi omis de tenir compte du fait que l'épouse avait été désavantagée par le mariage. La Cour d'appel avait le pouvoir de corriger cette erreur. Le maintien de la pension alimentaire s'impose en l'espèce puisque les quatre objectifs énoncés au par. 17(7) ont été respectés: (1) l'épouse a subi un important désavantage économique découlant «du mariage ou de son échec» (l'al. 17(7)a)); (2) la responsabilité à long terme assumée par l'épouse à l'égard de l'éducation de ses enfants après la séparation légale de 1973 a eu une incidence sur sa capacité de gagner sa vie (l'al. 17(7)b)); (3) l'épouse continue à souffrir de difficultés économiques par suite de «l'échec du mariage» (l'al. 17(7)c)); et (4) en dépit de ses efforts diligents, l'épouse n'a pas réussi à parvenir à l'indépendance économique (l'al. 17(7)d)). Ces constatations sont irréfutables même en l'absence de rapports d'experts portant sur l'évaluation du montant de l'obligation alimentaire entre époux.

Les juges Gonthier et McLachlin: Dans la *Loi sur le divorce* de 1985, le législateur a édicté que les juges qui examinent les demandes de modification des aliments doivent tenir compte des quatre facteurs énoncés au par. 17(7). Le juge a pour tâche, aux termes de ce paragraphe, de rendre une ordonnance qui prévoit l'indemnisation en ce qui concerne les contributions et les sacrifices faits au cours du mariage (al. 17(7)a)), qui tient compte des conséquences économiques découlant du soin des enfants avant ou après la séparation (al. 17(7)b)), qui subvient aux besoins causés par la séparation (al. 17(7)c)) et qui, dans la mesure du «possible», favorise l'indépendance économique de chaque époux (al. 17(7)d)). La nécessité de prendre en compte les quatre facteurs énoncés au par. 17(7) écarte le modèle strict de l'indépendance économique. Le juge de première instance a donc commis une erreur en ne tenant pas compte des trois premiers facteurs du par. 17(7) et en imposant l'exigence catégorique de l'indépendance économique. La Cour d'appel, à la majorité, a avec raison rejeté l'opinion qu'un conjoint est absolument tenu de devenir économiquement indépendant et qu'il y a un délai après lequel un conjoint n'est plus tenu de subvenir aux besoins de l'autre. La cour a accordé beaucoup d'importance au fait qu'il était nécessaire d'indemniser l'épouse de ses contributions au mariage et de l'inconvénient économique permanent qu'elle a subi en conséquence. Ensuite la cour a conclu que l'épouse avait droit à une ordonnance alimentaire pour compléter son propre revenu parce que sa capacité de gagner sa vie avait diminué. Cette conclusion représente une juste application du par. 17(7) de la Loi.

Les alinéas 17(7)a) et 17(7)c) soulèvent l'exigence de la causalité du mariage ou de son échec. La question, aux termes de l'al. 17(7)a), est de savoir si une partie a, en fait, été désavantagée ou avantagée par le mariage; aux termes de l'al. 17(7)c), elle est de savoir si l'échec du mariage a en fait entraîné un inconvénient économique pour l'un des époux. Les arguments hypothétiques présentés après le fait sur les différents choix que les personnes auraient pu faire et qui auraient pu avoir des résultats différents ne sont pas pertinents, à moins que les parties aient agi de manière déraisonnable ou injuste. Dans le contexte du par. 17(7), une opinion sur la causalité doit être fondée sur le bon sens et sur le sens courant du terme. Le fardeau ultime de la preuve incombe au demandeur, mais en l'absence de preuve contraire présentée par le défendeur, une inférence de causalité peut être faite même si une preuve positive ou scientifique de la causalité n'a pas été produite.

Bien que la preuve des contributions respectives des conjoints dans le mariage et des gains respectifs tirés de celui-ci soit nécessaire aux termes de l'al. 17(7)a) de la Loi, la preuve n'a pas à être détaillée, dans le sens d'une chronologie année par année des sacrifices et des gains. Dans la plupart des cas, il suffira que les parties disent au juge d'une manière générale ce que chacune a fait. Ainsi, le juge aura très rapidement une image exacte des sacrifices, contributions et avantages pertinents pour déterminer l'indemnisation aux termes de l'al. 17(7)a), ce qui rendra inutiles les calculs détaillés et les témoignages d'experts.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel du Manitoba (1990), 64 Man. R. (2d) 172, 70 D.L.R. (4th) 236, 25 R.F.L. (3d) 396, qui a annulé une ordonnance du juge Mullally (1989), 60 Man. R. (2d) 281, qui mettait fin à la pension alimentaire de l'ex-épouse. Pourvoi rejeté.

Douglas E. Johnston, pour l'appelant.

Peter J. Bruckshaw, pour l'intimée.

Helena Orton et *Alison Diduck*, pour l'intervenant.

Procureurs de l'appelant: Myers Weinberg Kussin Weinstein Bryk, Winnipeg.

Procureurs de l'intimée: Teskey and Company, Winnipeg.

Procureurs de l'intervenant: Helena Orton, Toronto; Wilder, Wilder & Langtry, Winnipeg.

WEEKLY AGENDA

**ORDRE DU JOUR DE LA
SEMAINE**

HEADNOTES OF RECENT
JUDGMENTS

SOMMAIRES DE JUGEMENTS
RÉCENTS

COMPLIMENTS OF THE SEASON

MELLEURS VOEUX

**CUMULATIVE INDEX -
REQUÊTES
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF -
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1992 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1992 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1992 et toutes celles produites ou entendues en 1992 jusqu'à maintenant.

*01 Refused/Refusée	*A Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites
*02 Refused with costs/Refusée avec dépens	*B Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*03 Granted/Accordée	*C Oral Hearing/Audience
*04 Granted with costs/Accordée avec dépens	*D Reserved/En délibéré
*05 Discontinuance filed/Désistement produit	

Disposition/ CASE/AFFAIRE Résultat	Status/ Statut
Page	
<hr/>	
<i>123021 Canada Inc. c. Amos Development Corporation Inc.</i> (Qué.), 22959, *02 20.8.92	1751(92) 1947(92)
<i>2419-6388 Québec Inc. c. Municipalité de Saint-Michel</i> <i>Archange</i> (Qué.), 23009, *02 8.10.92	1852(92) 2271(92)
<i>337965 B.C. Ltd. v. Tackama Forest Products Ltd.</i> (B.C.), 23139, *B	2709(92)
<i>559704 Ontario Ltd. v. Coopers & Lybrand</i> (Ont.), 23041, *02 5.11.92	1916(92) 2454(92)
<i>99935 Canada Ltée c. 2411-3706 Québec Inc.</i> (Qué.), 22759, *02 2.4.92	451(92) 889(92)
<i>ABC Color & Sound Ltd. v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 22682, *02 12.3.92	31(92) 673(92)
<i>ABC Color & Sound Ltd. v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 22682, application for re-hearing is dismissed/la demande de nouvelle audition est rejetée 17.9.92	2080(92) 2080(92)
<i>A. C. c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22981, *01 1.10.92	1772(92) 2191(92)
<i>A. G. W. v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 22856, *03 4.6.92	657(92) 1451(92)
<i>A. K. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22786, *01 19.3.92	293(92) 731(92)
<i>Aalders c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22617, *01 6.2.92 19(92)	343(92)
<i>Acklands Ltd. v. 74108 Manitoba Ltd.</i> (Man.), 23277, *A	2621(92)
<i>Acme Building and Construction Ltd. v. Corporation of the</i> <i>Town of Newcastle</i> (Ont.), 23228, *A	2345(92)
<i>Afridi v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 23108, *B	2359(92)
<i>Ahvazi c. Université Concordia</i> (Qué.), 23136, *B	2522(92)
<i>Air Products Canada Ltd. v. Schmidt</i> (Alta.), 23047, *03 10.12.92	1927(92) 2731(92)
<i>Air Saguenay (1980) Inc. c. British Aviation Insurance</i> <i>Co.</i> (Qué.), 22679, *02 20.2.92	41(92) 461(92)
<i>Airphoto Analysis Associates Consultants Ltd. v.</i> <i>McBride</i> (Ont.), 22697, *02 27.2.92	61(92) 538(92)
<i>Alberta Union of Provincial Employees v. University</i> <i>Hospital Board</i> (Alta.), 22656, *02 20.2.92	3004(91) 456(92)
<i>Alegria v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 23012, *01 3.9.92	1736(92) 2070(92)
<i>Alex Couture Inc. c. Le procureur général du Canada</i> (Qué.), 22706, *02 2.7.92	312(92) 1786(92)
<i>Alfaro c. Centre de prévention de Montréal (The Warden)</i> (Crim.)(Qué.), 23137, *A	2037(92)
<i>Allam c. Nessia Investments Ltd.</i> (Qué.), 23168, *A	2048(92)
<i>Allard Contractors Ltd. v. Corporation of the</i> <i>District of Coquitlam</i> (B.C.), 22829, *03 4.6.92	928(92) 1440(92)
<i>Alta Surety Co. v. Corporation of the Town of Vaughan</i> (Ont.), 23155, *B	2516(92)
<i>Amanda G. v. Catholic Children's Aid Society</i> <i>of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 22833, *01 23.4.92	525(92) 961(92)
<i>Anastasiadis v. Melvel Lorne Johnson Genstar</i> <i>Construction Ltd.</i> (Man.), 22881, *01 9.7.92	1221(92) 1789(92)
<i>Anderdon Estates Ltd. v. Corporation of the City of Windsor</i>	

(Ont.), 23172, *B	2542(92)	
<i>Angus v. Angus</i> (Alta.), 21306, *A	13(89)	
<i>Antosko v. The Queen</i> (F.C.A.), 23282, *A	2513(92)	
<i>Arbour c. Société canadienne de la Croix-Rouge</i> (Qué.), 23334, *A	2772(92)	
<i>Arsenault v. City of Charlottetown</i> (P.E.I.), 23030, *02 10.12.92	1855(92)	2723(92)
<i>Artell Developments Ltd. v. 677950 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 23116, *03 15.10.92	2179(92)	2307(92)
<i>Ash v. Corporation of Lloyd's</i> (Ont.), 23112, *02 8.10.92	2051(92)	2270(92)
<i>Ashmead v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 23184, *B	2654(92)	
<i>Assaly c. Canada Deposit Insurance Corporation</i> (Alta.), 22799, *02 30.4.92	664(92)	1077(92)
<i>Assessor of Area #16 -- Chilliwack v. Carolin Mines Ltd. (Anglo Swiss Mining Corporation)</i> (B.C.), 23245, *A	2346(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 22758, *03 4.6.92	529(92)	1436(92)
<i>Attorney General of Canada v. Sauvé</i> (Ont.), 22961, *03 1.10.92	1742(92)	2195(92)
<i>Attorney General of Nova Scotia v. Stora Forest Industries Ltd.</i> (N.S.), 22707, *02 5.3.92	73(92)	618(92)
<i>Auerbach c. Goldstein</i> (Qué.), 22629, *A	2326(91)	
<i>Auger v. Workers Compensation Board</i> (Alta.), 22557, *01 6.2.92	2347(91)	350(92)
<i>Auto Concrete Curb Ltd. v. South Nation River Conservation Authority</i> (Ont.), 23090, *A	1732(92)	
<i>B. (Richard) v. Children's Aid Society of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 23298, *A	2775(92)	
<i>Badicel c. Services financiers Paccar Ltée</i> (Qué.), 22653, *02 6.2.92	3012(91)	331(92)
<i>Bail c. Université de Montréal</i> (Qué.), 23256, *A	2510(92)	
<i>Banash v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22757, *01 6.2.92 48(92)	317(92)	
<i>Banco Nacional de Cuba v. Bank of Nova Scotia</i> (Ont.), 22568, *02 16.1.92	2341(91)	90(92)
<i>Banque nationale du Canada c. Tolaram Fibers Inc.</i> (Qué.), 23227, *B	2780(92)	
<i>Barkerv. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23106, *01 19.11.92	2062(92)	2548(92)
<i>Bassaga c. Université du Québec à Montréal</i> (Qué.), 22741, *02 11.6.92	931(92)	1498(92)
<i>Bâtiments Fafard Inc. c. La Reine</i> (Qué.), 22750, *B	307(92)	
<i>Bélair c. Procureur générale du Canada</i> (Crim.)(Qué.), 22841, *01 24.9.92	611(92)	2087(92)
<i>Beliveau c. Brousseau</i> (Qué.), 22721, *02 20.2.92	46(92)	464(92)
<i>Beliveau c. Brousseau</i> (Qué.), 22722, *02 20.2.92	47(92)	464(92)
<i>Beliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec</i> (Qué.), 23118, *B	2304(92)	
<i>Beliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec</i> (Qué.), 23119, *B	2305(92)	
<i>Beliveau c. Peries-Brousseau</i> (Qué.), 22718, *02 20.2.92	43(92)	463(92)
<i>Beliveau c. Peries-Brousseau</i> (Qué.), 22719, *02 20.2.92	44(92)	463(92)
<i>Beliveau c. Peries-Brousseau</i> (Qué.), 22720, *02 20.2.92	45(92)	463992)
<i>Bell Asbestos Mines Ltd. v. Bushell</i> (B.C.), 23091 *02 24.9.92	1865(92)	2094(92)
<i>Bennett v. British Columbia Securities Commission</i> (B.C.), 23105, *02 27.8.92	1917(92)	1962(92)
<i>Berg v. University of British Columbia School of Family and Nutritional Sciences</i> (B.C.), 22638, *03 6.2.92	2780(91)	347(92)
<i>Berladyn v. Government of the United States of America</i> (Crim.)(B.C.), 23031, *01 17.12.92	2180(92)	2784(92)
<i>Bernier (Gilles) c. La Reine</i> (Crim.)(Ont.), 23201, *01 17.11.92	2515(92)	2547(92)

<i>Bernier (Jean) c. Daoust</i> (Qué.), 23266, *A	2535(92)	
<i>Berquist v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22837, *01 16.4.92	608(92)	955(92)
<i>Bessette c. Pavage et Aménagement paysager Antonio Borsellino Inc.</i> (Qué.), 22854, *02 25.6.92	1183(92)	1625(92)
<i>Bilodeau (Jacques) c. Boutin</i> (Qué.), 23095, *03 10.12.92	2184(92)	2721(92)
<i>Bilodeau (Line) c. Couture</i> (Qué.), 22711, *B	33(92)	
<i>Birch Builders Ltd. v. Corporation of the Township of Esquimalt</i> (B.C.), 23052, *02 22.10.92	2060(92)	2334(92)
<i>Blake v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22917, *05 23.10.92	2365(92)	2365(92)
<i>Blue Gold Drilling Ltd. v. Matchett</i> (Alta.), 23102, *02 19.11.92	2300(92)	2549(92)
<i>Boisvert-Mael c. Fiset</i> (Que.), 22969, *02 20.8.92	1750(92)	1946(92)
<i>Borsman v. Cherry</i> (B.C.), 23249, *A	2438(92)	
<i>Boulanger c. Commission scolaire régionale de L'Estrie</i> (Qué.), 23333, *A	2772(92)	
<i>Bourque (Lorinda) v. Wells</i> (N.B.), 22648, *02 12.3.92	3005(91)	672(92)
<i>Bourque (Luc-Lin) c. Hétu</i> (Qué.), 23094, *02 19.11.92	2183(92)	2552(92)
<i>Branch v. British Columbia Securities Commission (B.C.)</i> , 22978, *03 24.9.92	1753(92)	2082(92)
<i>Brault-Clément Inc. c. La Reine</i> (C.A.F.)(Qué.), 22970, *02 24.9.92	1749(92)	2091(92)
<i>Brethour v. Metropolitan Licensing Commission of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 22626, *02 26.3.92	302(92)	786(92)
<i>Breton c. Habitat Ste-Foy (1982) Inc.</i> (Qué.), 22646, *02 6.2.92	2785(91)	323(92)
<i>British Columbia Council of Human Rights v. University of British Columbia and the School of Family and Nutritional Sciences</i> (B.C.), 22640, *03 6.2.92	2782(91)	348(92)
<i>British Columbia Egg Marketing Board v. Delight (B.C.)</i> , 22756, *02 4.6.92	925(92)	1429(92)
<i>British Columbia Securities Commission v. Pezim</i> (B.C.), 23113, *B	2515(92)	
<i>Brown (Montague) v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 22946, *03 1.10.92	2515(92) 1328(92)	2194(92)
<i>Brown (Roderick) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22872, *01 2.3.92	535(92)	616(92)
<i>Browning Harvey Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Nfld.), 23167, *B	2517(92)	
<i>Bunn v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22774, *01 26.3.92	298(92)	783(92)
<i>Burrard Motor Inn Ltd. v. Lysack</i> (B.C.), 22690, *02 6.2.92	53(92)	320(92)
<i>Cadorette c. Corporation Municipale de la Ville de Granby</i> (Qué.), 23055, *01 22.10.92	1928(92)	2333(92)
<i>Callahan v. Jabs</i> (B.C.), 22973, *02 3.9.92	1761(92)	2073(92)
<i>Cameron v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23020, *01 5.11.92	1914(92)	2453(92)
<i>Canada Post Corporation v. Canadian Union of Postal Workers</i> (N.S.), 22752, *01 26.3.92	303(92)	787(92)
<i>Canadian Association of Regulated Importers v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22871, *02 25.6.92	1178(92)	1620(92)
<i>Canadian Broadcasters Retransmission Rights Agency Inc. v. F. W. S. Joint Sports Claimants</i> (F.C.A.), 22631, *02 9.4.92	2778(91)	945(92)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Bank of British Columbia</i> (B.C.), 22945, *02 27.8.92	1489(92)	1956(92)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Canada Labour Relations Board</i> (F.C.A.)(Ont.), 23142, *B	2544(92)	
<i>Canadian General Insurance Co. v. 132284 Canada Ltd.</i> (Ont.), 23182, *A	2535(92)	
<i>Canadian Marconi Co. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22806, *02 4.6.92	666(92)	1447(92)
<i>Canadian National Railway Co. v. Oakville Storage and Forwarders Ltd.</i> (Ont.), 22507, *02 6.2.92	2679(91)	346(92)
<i>Canadian Pacific Ltd. v. Abramovic</i> (Ont.), 22803, *02 28.5.92	776(92)	1336(92)
<i>Canepa v. Minister of Employment and Immigration</i> (Ont.), 23192, *B	2657(92)	

<i>Caratun v. Caratun</i> (Ont.), 23310, *A	2622(92)	
<i>Carleton Condominium Corporation No. 347 v. Trendsetter Developments Ltd.</i> (Ont.), 23235, *A	2345(92)	
<i>Caron (François) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22824, *01 28.5.92	930(92)	1334(92)
<i>Caros Investments Ltd. v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 22754, *02 19.3.92	313(92)	729(92)
<i>Carr v. Levitt</i> (B.C.), 23034, *02 24.9.92	1863(92)	2086(92)
<i>Carrier Sekani Tribal Council v. Minister of the Environment</i> (F.C.A.)(B.C.), 23133, *B	2441(92)	
<i>Carter v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22737, *01 6.2.92 60(92)	322(92)	
<i>Chaba v. Greschuk</i> (Alta.), 23000, *A	1216(92)	
<i>Chanachowicz v. Bryan</i> (Ont.), 22987, *01 27.8.92	1759(92)	1961(92)
<i>Chand v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22766, *01 4.6.92	655(92)	1423(92)
<i>Charchun v. Daniels</i> (Alta.), 22834, *02 4.6.92	927(92)	1431(92)
<i>Charles c. Université de Montréal</i> (Qué.), 23280, *A	2513(92)	
<i>Charles R. Bell Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.), 23287, *A	2514(92)	
<i>Charlton v. The Queen</i> (B.C.), 23089, *05 2.11.92	2464(92)	2464(92)
<i>Chartrand c. Directeur de l'établissement de détention Leclerc</i> (Crim.)(Qué.), 23174, *B	2440(92)	
<i>Chivukula v. The Queen in right of Ontario</i> (Ont.), 23185, *B	2660(92)	
<i>Choonie v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 22728, *01 5.3.92	72(92)	617(92)
<i>Chrisgian v. B. C. Rail Ltd.</i> (B.C.), 22619, *02 16.1.92	2684(91)	100(92)
<i>Chrysler Canada Ltd. v. Competition Tribunal and the Director of Investigation and Research</i> (F.C.A.)(Ont.), 22746, *01 9.4.92	297(92)	943(92)
<i>Chu v. Laurentian Bank of Canada</i> (Alta.), 23286, *A	2514(92)	
<i>Cicconi v. Groch</i> (Alta.), 22931, *02 27.8.92	1490(92)	1957(92)
<i>Cicero c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22869, *01 20.8.92	1748(92)	1945(92)
<i>Ciment Québec Inc. c. Corporation municipale de la municipalité de Saint-Basile, village sud</i> (Qué.), 22749, *03 26.3.92	82(92)	797(92)
<i>Clutterbuck v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23025, *03 1.10.92	1752(92)	2188(92)
<i>Collier v. Collier</i> (N.B.), 22753, *02 26.3.92	304(92)	788(92)
<i>Comité paritaire de l'industrie de la chemise c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 23083, *B	2356(92)	
<i>Commission of Inquiry appointed pursuant to The Public Inquiries Act, R.S.S., c. P-38 v. Royal Canadian Mounted Police</i> (Sask.), 23181, *01 5.11.92	2327(92)	2456(92)
<i>Communauté Urbaine de Montréal c. Placements Ansec Ltée</i> (Qué.), 23278, *A	2513(92)	
<i>Conseil canadien des relations du travail c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 23211, *B	2668(92)	
<i>Construction Amtron Inc. c. Corbeil</i> (Qué.), 22562, *A	1783(91)	
<i>Constructions du St-Laurent Ltée c. Banque Nationale du Canada</i> (Qué.), 22902, *02 2.7.92	1256(92)	1784(92)
<i>Conway v. The Queen</i> (Crim.)(F.C.A.)(Ont.), 22633, *03 6.2.92	2496(91)	337(92)
<i>Corporation de Notre-Dame de Bon-Secours c. Communauté Urbaine de Québec</i> (Qué.), 23014, *03 8.10.92	1860(92)	2267(92)
<i>Corporation municipale de Saint-Donat c. 155849 Canada Inc.</i> (Qué.), 23219, *B	2675(92)	
<i>Corporation of the City of Courtenay v. Parker</i> (B.C.), 22595, *02 13.2.92	23(92)	376(92)
<i>Corporation of the City of Peterborough v. Ramsden</i> (Ont.), 22787, *03 4.6.92	610(92)	1437(92)
<i>Corporation of the County of Simcoe v. Vokes</i> (Ont.), 22609, *02 16.1.92	2682(91)	95(92)
<i>Corporation of the District of Maple Ridge v. Anderson</i> (B.C.), 23239, *A	2346(92)	
<i>Côté (Alain) c. Lim</i> (Qué.), 23080, *A	1614(92)	
<i>Côté (Normand) c. Informatique Vidéotron Ltée</i> (Qué.), 22667, *02 6.2.92	3009(91)	329(92)
<i>Council of the College of Physicians and Surgeons of Saskatchewan v. Misra</i> (Sask.), 21140, *05 27.1.92	259(92)	259(92)

<i>Coutu c. Investissements Cema Suisse Ltée</i> (Qué.), 22699, *01 20.2.92	50(92)	454(92)
<i>Couture Leclerc et Assoc. Inc. c. Hervé Pomerleau Inc.</i> (Qué.), 22148, *B	259(91)	
<i>Coyoy v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 22891, *01 11.6.92	1422(92)	1504(92)
<i>Croft & Finlay v. Rieger</i> (B.C.), 22689, *02 20.2.92	38(92)	459(92)
<i>Crouse v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22937, *05 23.11.92	2630(92)	2630(92)
<i>Cumberland Drugs (Merivale) Ltd. c. L'Ordre des Optométristes du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 23028, *01 24.9.92	1864(92)	2093(92)
<i>Cunningham v. Wheeler</i> (B.C.), 22867, *03 1.10.92	1565(92)	2195(92)
<i>Cyrus v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.), 23180, *B	2660(92)	
<i>D. A. Z. v. The Queen</i> (Alta.), 22620, *A	2607(91)	
<i>D. (R.) v. S. (W.)</i> (B.C.), 22630, *02 16.1.92	2678(91)	92(92)
<i>D. V. c. Lavoie</i> (Qué.), 22954, *01 2.7.92	1569(92)	1787(92)
<i>D. Atwill Morin & Fils Inc. c. 147310 Canada Inc.</i> (Qué.), 22785, *02 7.5.92	667(92)	1189(92)
<i>Dan v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 23186, *01 26.11.92	2348(92)	2623(92)
<i>Dancorp Developments Ltd. v. Realtech Realty Corporation</i> (B.C.), 22777, *02 16.4.92	528(92)	952(92)
<i>Daniels v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22615, *01 6.2.92 2674(91)	339(92)	
<i>DeAcetis v. DeAcetis</i> (Ont.), 22996, *02 3.9.92	1848(92)	2074(92)
<i>Dean v. Fobel</i> (Sask.), 22692, *02 5.3.92	77(92)	627(92)
<i>Debiens c. Corporation Municipale de Saint-Jean de Boischatel</i> (Qué.), 22950, *02 23.7.92	1494(92)	1873(92)
<i>Dee v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Man.), 22669, *01 13.2.92	24(92)	374(92)
<i>Dee v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Man.), 22670, *01 13.2.92	25(92)	375(92)
<i>Defilippis v. 568293 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 23177, *B	2546(92)	
<i>Delansky-Reed v. Handy-Reed</i> (Ont.), 21345, *A	294(89)	
<i>Derrickson v. M. D. Sloan Consultants Ltd.</i> (B.C.), 22835, *01 4.6.92	924(92)	1426(92)
<i>Derrickson v. Tomat</i> (B.C.), 22942, *01 1.10.92	1911(92)	2190(92)
<i>Dersch v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22483, *03 6.2.92 2770(91)	340(92)	
<i>Descoteaux c. Banque nationale du Canada</i> (Qué.), 23322, *A	2702(92)	
<i>Dimitrov c. Minister of Employment and Immigration</i> (C.A.F.)(Qué.), 23017, *01 24.9.92	1856(92)	2085(92)
<i>Dipchand v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22736, *05 2.4.92	989(92)	989(92)
<i>Donaldson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22911, *01 4.6.92	1071(92)	1456(92)
<i>Dorscheid v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22724, *01 6.2.92 2998(91)	314(92)	
<i>Doyle (Donald Michael) v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22796, *01 4.6.92	613(92)	1446(92)
<i>Doyle (John Christopher) c. Sparling</i> (Qué.), 22832, *02 8.10.92	1185(92)	2267(92)
<i>Drakes v. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 22748, *01 6.2.92 21(92)	316(92)	
<i>Dressew Supply Ltd. v. Laurentian Pacific Insurance Co.</i> (B.C.), 22586, *02 16.1.92	2775(91)	97(92)
<i>Duchesne c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22983, *01 6.8.92 1420(92)	1931(92)	
<i>Duchesne c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22984, *01 6.8.92 1421(92)	1932(92)	
<i>Dufour c. États-Unis d'Amérique</i> (Crim.)(Qué.), 22553, *01 19.11.92	2345(91)	2550(92)
<i>Dumaresq v. Freeway Plymouth Chrysler Ltd.</i> (Crim.)(B.C.), 22599, *01 6.2.92	2407(91)	345(92)
<i>Dunphy Leasing Enterprises Ltd. v. Bank of Nova Scotia</i> (Alta.), 22819, *03 4.6.92	781(92)	1444(92)
<i>Duodo v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23013, *01 27.8.92	1561(92)	1952(92)

<i>Duron Ottawa Ltd. v. Sarnafil Canada Ltd.</i> (Ont.), 22763, *02 4.6.92	923(92)	1425(92)
<i>E. P. v. Children's Aid Society of the County of Lanark</i> (Ont.), 22851, *01 21.5.92	719(92)	1258(92)
<i>E. T. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22873, *03 4.6.92	721(92)	1439(92)
<i>Edgeworth Construction Ltd. v. N. D. Leo & Associates Ltd.</i> (B.C.), 22429, *03 2.7.92	1836(91)	1788(92)
<i>Eli Lilly and Company v. Apotex Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22594, *02 6.2.92	2403(91)	336(92)
<i>Elkman Development Corporation c. Dubord Construction Inc.</i> (Qué.), 22776, *02 7.5.92	669(92)	1190(92)
<i>Enns v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22184, *05 23.3.92	806(92)	806(92)
<i>Entreprises Grutman Inc. c. L'Archevesque & Rivest Ltée</i> (Qué.), 22641, *02 6.2.92	2787(91)	324(92)
<i>Epstein v. Epstein</i> (N.B.), 22813, *01 26.3.92	446(92)	789(92)
<i>Estonactor v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.), 21475, *A	1349(89)	
<i>Eyford v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23295, *B	2703(92)	
<i>Falardeau c. Gingras</i> (Qué.), 22625, *02 20.2.92	62(92)	467(92)
<i>Farinacci v. The Queen</i> (Ont.), 23059, *A	2702(92)	
<i>Farm Credit Corporation v. Dupuis</i> (Sask.), 23330, *A	2772(92)	
<i>Farm Credit Corporation v. Dupuis</i> (Sask.), 23331, *A	2772(92)	
<i>Fédération des employées et employés de services publics Inc. c. St-Jacques</i> (Qué.), 22339, *05 30.7.92	1982(92)	1982(92)
<i>Felawka v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22783, *03 26.3.92	524(92)	792(92)
<i>Fenton v. Forensic Psychiatric Services Commission</i> (B.C.), 22612 *01 9.4.92	2773(91)	941(92)
<i>Ferlac Inc. c. Société d'entraide économique d'Alma</i> (Qué.), 22701, *02 20.2.92	56(92)	466(92)
<i>Fernandes v. The Director (Winnipeg Central)</i> (Man.), 23169, *B	2518(92)	
<i>Finta v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23097, *03 10.12.92	2059(92)	2725(92)
<i>Flick v. Bunce</i> (Sask.), 22605, *02 16.1.92	2681(91)	94(92)
<i>Flieger v. Province of New Brunswick</i> (N.B.), 22875, *03 2.7.92	1173(92)	1778(92)
<i>Ford Credit Canada Ltd. v. Crosbie Realty Ltd.</i> (Nfld.), 22951, *02 27.8.92	1567(92)	1959(92)
<i>Forsythe v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22928, *01 25.6.92	1220(92)	1622(92)
<i>Frank v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22678, *01 27.2.92	2864(91)	536(92)
<i>Franks v. King</i> (B.C.), 22866, *02 27.8.92	1566(92)	1958(92)
<i>French v. Tronrud</i> (Man.), 22723, *02 12.3.92	76(92)	674(92)
<i>Friedberg v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22990, *02 2.7.92	1412(92)	1775(92)
<i>Friends of the Athabasca Environmental Association v. Lack</i> (Alta.), 23208, *B	2708(92)	
<i>Friends of the Oldman River Society v. The Queen</i> (Alta.), 22976, *01 6.8.92	1495(92)	1933(92)
<i>G. (R. R.) v. P. (D. E.)</i> (Sask.), 22683, *02 5.3.92 36(92)	626(92)	
<i>Galaske v. Stauffer</i> (B.C.), 23109, *03 10.12.92	2349(92)	2728(92)
<i>Garcia c. Société Nationale d'Assurances</i> (Qué.), 22855, *02 25.6.92	1184(92)	1626(92)
<i>Garnet Lane Developments Ltd. v. Webster</i> (Ont.), 23279, *A	2513(92)	
<i>Gateway Industries Ltd. v. MacMillan Bathurst Inc.</i> (Man.), 22842, *02 4.6.92	926(92)	1430(92)
<i>Gauthier c. Banque nationale du Canada</i> (Qué.), 22778, *02 14.4.92	668(92)	949(92)
<i>General Electric Canada Inc. v. Beloit Canada Ltée</i> (F.C.A.)(Ont.), 22675, *02 19.3.9271(92)	723(92)	
<i>Gervais c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23134, *01 3.12.92	2330(92)	2680(92)
<i>Gesser v. The Queen</i> (F.C.A.)(Qué.), 22965, *02 20.8.92	1745(92)	1943(92)
<i>Gibney v. Gilliland</i> (B.C.), 23159, *B	2519(92)	
<i>Gill v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 19528, *05 5.8.92	1984(92)	1984(92)
<i>Golden Horse Farms Inc. v. Household Trust Co.</i> (B.C.), 23022, *02 19.11.92	2299(92)	2548(92)
<i>Golden Horse Farms Inc. v. Household Trust Co.</i> (B.C.), 22710, *02 7.5.92	663(92)	1187(92)
<i>Golden Horse Farms Inc. v. Household Trust Co.</i>		

(B.C.), 22768, *02 7.5.92	662(92)	1187(92)
<i>Goreham v. The Queen</i> (N.S.), 22302, *A	381(91)	
<i>Gornergrat Developments Ltd. v. Ryan Road Developments Inc.</i> (Ont.), 23323, *A	2702(92)	
<i>Gougeon & Frères Ltée c. L'Association des employés de garage de Drummondville (CSN)</i> (Qué.), 23070, *05 15.7.92	1894(92)	1894(92)
<i>Graham v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22643, *01 20.2.92	37(92)	458(92)
<i>Grand Council of the Crees (of Quebec) v. Attorney General of Quebec</i> (F.C.A.)(Qué.), 22705, *03 11.6.92	22(92)	1497(92)
<i>Granville Savings and Mortgage Corporation v. Campbell</i> (Man.), 23210, *B	2671(92)	
<i>Gravel c. Arthur</i> (Qué.), 22685, *02 20.2.92	42(92)	462(92)
<i>Gray v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22573, *01 23.1.92	2863(91)	107(92)
<i>Greater Edmonton Development Corporation v. BTK Holdings Ltd.</i> (Alta.), 23281, *A	2621(92)	
<i>Greenbaum c. Friedman</i> (Qué.), 23233, *A	2345(92)	
<i>Greenwood v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22908, *01 14.5.92	936(92)	1229(92)
<i>Greganti v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22876, *05 16.7.92	1894(92)	1894(92)
<i>Gresham v. Ernst & Young Inc.</i> (Sask.), 22888, *A	716(92)	
<i>Grewal v. Salama Enterprises (1988) Inc.</i> (B.C.), 23032, *02 20.8.92	1763(92)	1948(92)
<i>Griffin v. College of Dental Surgeons of British Columbia</i> (B.C.), 20676, *A	6(90)	
<i>Grisack v. Grisack</i> (Alta.), 23050, *02 19.11.92	1921(92)	2552(92)
<i>Groupe Commerce Compagnie d'Assurances c. Service d'entretien Ribo Inc.</i> (Qué.), 23242, *A	2346(92)	
<i>Haig v. Kingsley</i> (F.C.A.), 23223, *A	2326(92)	
<i>Hale c. La Reine</i> (C.A.F.)(Qué.), 23193, *B	2664(92)	
<i>Haltrecht c. Chambre des notaires du Québec M^e Raymond Mercier</i> (Qué.), 22956, *02 19.11.92	2067(92)	2552(92)
<i>Hamway v. Regional Realty</i> (Ont.), 22912, *02 30.7.92	1329(92)	1877(92)
<i>Hanzlik v. The Queen</i> , (Crim.)(Ont.), 23011, *01 2.7.92	1486(92)	1777(92)
<i>Harbottle v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23037, *01 19.11.92	2265(92)	2554(92)
<i>Hardouin c. Commission d'Appel en Matière de Lésions Professionnelles</i> (Qué.), 23261, *B	2711(92)	
<i>Harper v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 23160, *03 10.12.92	2259(92)	2727(92)
<i>Harrigan (Richard Leslie) v. The Queen</i> (Ont.), 22958, *A	916(92)	
<i>Harrigan (Thomas) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23005, *01 20.8.92	1769(92)	1944(92)
<i>Harrison v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22734, *01 11.6.92	656(92)	1502(92)
<i>Hartley v. The Queen</i> (Alta.), 23338, *A	2773(92)	
<i>Heikel v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23072, *05 11.12.92	2794(92)	2794(92)
<i>Heller v. Greater Vancouver Regional District</i> (B.C.), 23271, *A	2512(92)	
<i>Hillcrest Housing Ltd. v. Wedge</i> (P.E.I.), 23229, *A	2345(92)	
<i>Hilton Canada Inc. c. Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec Inc.</i> (Qué.), 23093, *02 10.12.92	2055(92)	2720(92)
<i>Hiscock c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22933, *B	2670(92)	
<i>Hodgkinson v. Simms</i> (B.C.), 23033, *03 1.10.92	1862(92)	2197(92)
<i>Hofmann v. Moses</i> (B.C.), 22894, *01 2.7.92	1257(92)	1785(92)
<i>Hollway v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23064, *01 5.11.92	1908(92)	2453(92)
<i>Hongkong Bank of Canada v. Philip's Manufacturing Ltd.</i> (B.C.), 23004, *02 3.9.92	1849(92)	2075(92)
<i>Hoogenraad v. Iannone</i> (B.C.), 22971, *B	1739(92)	
<i>Houlahan v. The Queen</i> (Man.), 22545, *05 30.12.91	141(92)	141(92)
<i>Howard v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22999, *03 1.10.92	1738(92)	2188(92)
<i>Hudson's Bay Co. v. Wetston</i> (Ont.), 23006, *B	2352(92)	
<i>Hughes (John David) v. City of Moncton</i> (N.B.), 22745, *02 19.3.92	310(92)	728(92)
<i>Hughes (Robert David) v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22972, *01 30.7.92	1481(92)	1875(92)
<i>Hunt v. Lac D'Amiante du Québec Ltée</i> (B.C.), 22637, *03 16.1.92	2784(91)	99(92)
<i>Huppe v. Nychka</i> (Alta.), 22795, *01 23.4.92	660(92)	960(92)
<i>Hydro Electric Commission of the Town of Kenora v. Vacationland Dairy Cooperative Ltd.</i> (Ont.), 22947, *03		

1.10.92	1564(92)	2187(92)
<i>Hydro-Québec c. Desrochers</i> (Qué.), 23263, *B	2712(92)	
<i>Insurance Corporation of British Columbia v. Minister of Financial Institutions</i> (Ont.), 23128, *B	2353(92)	
<i>International Aviation Terminals (Vancouver) Ltd. v. Corporation of the Township of Richmond</i> (B.C.), 23001, *02 22.10.92	1912(92)	2332(92)
<i>International Longshoremen's and Warehousemen's Union -- Canada Area Locals 500, 502, 503, 504, 505, 506, 508, 515 and 519 v. The Queen</i> (F.C.A.), 23306, *A	2621(92)	
<i>Investissements Contempra Ltée c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 23053, *02 5.11.92	2061(92)	2455(92)
<i>Issa v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23252, *B	2662(92)	
<i>J. J. M. v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22790, *03 9.4.92	292(92)	942(92)
<i>J. M. Voit GmbH v. Beloit Canada Ltée</i> (F.C.A.)(Ont.), 22674, *02 19.3.92	70(92)	724(92)
<i>J. M. Voit GmbH v. Beloit Corporation</i> (F.C.A.)(Ont.), 22672, *02 19.3.92	68(92)	726(92)
<i>Jamieson c. Directeur du Centre de Prévention Parthenais</i> (Crim.)(Qué.), 22879, *01 11.6.92	1181(92)	1500(92)
<i>Janitzki v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22779, *01 5.3.92	296(92)	620(92)
<i>Jeanette B.B.Q. Ltée v. Caisse Populaire de Tracadie Ltée</i> (N.B.), 22662, *02 6.2.92	3013(91)	332(92)
<i>Jeans Leslie Inc. c. Goldstein</i> (Qué.), 22629, *02 9.4.92 2788(91)	947(92)	
<i>Jeffreys v. The Queen</i> (Ont.), 23061, *A	2702(92)	
<i>Jensen (Gene Melvin) v. Jensen</i> (N.S.), 22910, *02 23.7.92	1326(92)	1868(92)
<i>Jensen (Leroy) v. Tolofson</i> (B.C.), 22980, *03 1.10.92	1770(92)	2196(92)
<i>Jewer v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22822, *01 30.4.92	615(92)	1080(92)
<i>Jobin v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23190, *B	2538(92)	
<i>Jocelyn c. Ministre de l'emploi et de l'immigration</i> (C.A.F.)(Qué.), 22831, *02 11.6.92	932(92)	1499(92)
<i>Joe Moretta Investments Ltd. v. The Queen in right of Ontario represented by Her Minister of Housing</i> (Ont.), 23114, *02 3.12.92	2351(92)	2678(92)
<i>Jones (Scott) v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23157, *03 10.12.92	2262(92)	2732(92)
<i>Jones (Susan) v. Boundary Shores Golf Course Ltd.</i> (B.C.), 23230, *A	2345(92)	
<i>Jordan v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22884, *01 4.6.92	934(92)	1427(92)
<i>Joubert v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22885, *01 10.12.92	2265(92)	2721(92)
<i>Juneau c. Ville de Québec</i> (Qué.), 22791, *02 14.5.92	670(92)	1227(92)
<i>Kadar v. Ede</i> (Alta.), 22900, *01 9.7.92	1416(92)	1792(92)
<i>Kahn v. St. Thomas Psychiatric Hospital</i> (Ont.), 22975, *02 8.10.92	1756(92)	2268(92)
<i>Kahn v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23021, *01 8.10.92	1909(92)	2269(92)
<i>Kansa General Insurance Co. v. Jones</i> (Ont.), 23187, *A	2652(92)	
<i>Karfilis v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22663, *01 6.2.92 2868(91)	328(92)	
<i>Kansa General Insurance Co. v. Jones</i> (Ont.), 23187, *A	2510(92)	
<i>Kaverit Steel and Crane Ltd. v. Kone Corporation</i> (Alta.), 22906, *02 24.9.92	1746(92)	2084(92)
<i>Kaysaywaysemat v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22877, *01 21.5.92	885(92)	1259(92)
<i>Kehler v. Corporation of the District of Surrey</i> (B.C.), 23241, *A	2346(92)	
<i>Kennedy v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22899, *01 4.6.92	919(92)	1424(92)
<i>Kenny v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22840, *01 27.8.92	1768(92)	1951(92)
<i>Kieling (Charles) v. Saskatchewan Wheat Pool</i> (Sask.), 23258, *A	2702(92)	
<i>Kieling (Robert Charles) v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23069, *01 27.8.92	1915(92)	1955(92)
<i>Kirk v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23293, *B	2705(92)	
<i>Kita v. Braig</i> (B.C.), 23240, *A	2652(92)	
<i>Knopp v. The Queen</i> (Alta.), 23196, *A	2294(92)	
<i>Konetzka v. Davies</i> (B.C.), 23198, *B	2672(92)	
<i>Konica Canada Inc. v. Canadian Olympic Association</i> (F.C.A.)(Ont.), 22807, *02 14.5.92	782(92)	1228(92)

<i>Kripps v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (Crim.)(B.C.), 23268, *A	2621(92)	
<i>Kuz v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23204, *B	2779(92)	
<i>Lacey v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.), 22687, *02 5.3.92	28(92)	622(92)
<i>Lacika v. Ontario New Home Warrantly Program</i> (Ont.), 22716, *01 20.2.92	65(92)	457(92)
<i>Laflleur c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23131, *01 3.12.92	2520(92)	2680(92)
<i>Lafrance v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22993, *05 22.6.92	1323(92)	1808(92)
<i>Lafrance v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22993, *05 5.11.92	2464(92)	2464(92)
<i>Lagacé c. Poirier</i> (Qué.), 22504, *02 2.4.92	309(92)	888(92)
<i>Lajoie v. The Queen</i> (Ont.), 21436, *A	975(89)	
<i>Lakeway Heights Developments Inc. v. Royal Bank of Canada</i> (B.C.), 22957, *01 30.7.92	1740(92)	1876(92)
<i>Lalancette c. Centre des services sociaux de la Côte-Nord</i> (Qué.), 22600, *01 6.2.92	2687(91)	351(92)
<i>Lambert v. Council of the College of Physicians and Surgeons</i> (Sask.), 23042, *02 27.8.92	1767(92)	1950(92)
<i>Lamontagne c. Domtar Inc.</i> (Qué.), 23272, *B	2716(92)	
<i>Lapointe c. Domtar Inc.</i> (Qué.), 22717, *03 26.3.92	80(92)	796(92)
<i>L'Archeveque & Rivest Ltée c. Major</i> (Qué.), 22651, *02 20.2.92	55(92)	465(92)
<i>Latham v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 21808, *01 5.3.92	295(92)	619(92)
<i>Latulippe, Renaud, Bourque Ltée c. Domaine Saint-Martin Ltée</i> (Qué.), 23175, *B	2521(92)	
<i>Laurentienne générale, Compagnie d'assurance Inc. c. Les pétroles Irving Inc.</i> (Qué.), 22657, *02 21.5.92	533(92)	1260(92)
<i>Laurier Life Insurance Co. v. Wagner Brothers Holdings Inc.</i> (Ont.), 23231, *A	2652(92)	
<i>Lauzon v. Collins Bay Institution (The Warden)</i> (Crim.)(Ont.), 23066, *01 8.10.92	1847(92)	2268(92)
<i>Lavigne c. Centre Hospitalier des Laurentides</i> (Qué.), 23270, *B	2715(92)	
<i>Lavoie c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22982, *01 25.6.92	1419(92)	1628(92)
<i>Law Society of Newfoundland v. Nixon</i> (Nfld.), 23274, *A	2512(92)	
<i>Lawson v. Solicitor-General Angus Ree</i> (B.C.), 22919, *02 10.9.92	1570(92)	2077(92)
<i>Laxton v. Commonwealth Investors Syndicate Ltd.</i> (B.C.), 23200, *A	2296(92)	
<i>Leckie v. Swain</i> (Ont.), 23246, *B	2779(92)	
<i>Lee v. Lee</i> (Man.), 22330, *01 19.12.91	2675(91)	83(92)
<i>Lefebvre c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22909, *01 18.6.92	1076(92)	1575(92)
<i>Leggett v. Insurance Corporation of British Columbia</i> (B.C.), 23332, *A	2772(92)	
<i>Leibovici c. Barclay Stores Equipment Ltd.</i> (Qué.), 22963, *02 27.8.92	1741(92)	1949(92)
<i>Lenner v. Lenner</i> (Alta.), 22817, *02 17.12.92	775(92)	2783(92)
<i>Lepine v. The Queen</i> (Ont.), 23026, *A	2702(92)	
<i>Lessard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23098, *01 3.12.92	2439(92)	2679(92)
<i>Levogiannis v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22953, *03 2.7.92	1219(92)	1780(92)
<i>Li v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23096, *01 10.12.92	2064(92)	2731(92)
<i>Littlewolfy. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23244, *01 10.12.92	2537(92)	2729(92)
<i>Lloyd v. Fox</i> (B.C.), 22698, *02 6.2.92	54(92)	321(92)
<i>London Life, Compagnie d'Assurance-vie c. Berthiaume</i> (Qué.), 23002, *02 10.9.92	1851(92)	2078(92)
<i>London Monenco Consultants Ltd. v. Ontario Human Rights Commission</i> (Ont.), 23248, *A	2652(92)	
<i>Longchamps v. Farm Credit Corporation</i> (Alta.), 23309, *A	2622(92)	
<i>Luitjens v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23036, *01 10.9.92	1913(92)	2079(92)
<i>Ly v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22526, *03 6.2.92	2402(91)	335(92)
<i>Ly v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22526, *05 5.11.92	2528(92)	2528(92)
<i>Lynch v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23218, *B	2658(92)	
<i>M. (M.) c. P. (J.-Y.)</i> (Qué.), 23135, *02 10.12.92	2306(92)	2722(92)
<i>MacDonald (Floyd) v. Council of the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick</i> (N.B.), 23015, *02 9.7.92	1615(92)	1793(92)
<i>MacDonald (Nicole) v. Fobel</i> (Sask.), 22692, *02 5.3.92	2604(91)	627(92)
<i>MacKay v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23294, *B	2775(92)	
<i>Maccooh v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22747, *03 26.3.92	20(92)	790(92)

<i>MacPhee v. The Queen</i> ((Crim.)(P.E.I.), 23029, *01 24.9.92	1771(92)	2092(92)
<i>Maglis v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22727, *01 6.2.92 18(92)	315(92)	
<i>Maguelone Construction Ltée c. Jacobson</i> (Qué.), 22828, *01 4.6.92	937(92)	1428(92)
<i>Mahendran v. Minister of Employment and Immigration</i> (Ont.)(F.C.A.), 22661, *01 20.2.92	3003(91)	455(92)
<i>Maletta v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22904, *01 27.8.92	1846(92)	1954(92)
<i>Manek c. Malenfant</i> (Qué.), 22823, *02 25.6.92	1225(92)	1627(92)
<i>Mann v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 22825, *01 19.11.92	771(92)	2554(92)
<i>Marcoux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22938, *01 11.6.92	1182(92)	1501(92)
<i>Marijon c. La Reine</i> (Qué.), 23291, *A	2514(92)	
<i>Maritime Life Assurance Co. v. Saskatchewan River Bungalows Ltd.</i> (Alta.), 23194, *B	2655(92)	
<i>Marlow v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22694, *01 6.2.92 2286291)	342(92)	
<i>Marquard v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22940, *03 2.7.92	1218(92)	1779(92)
<i>Martel c. Lemelin</i> (Qué.), 23117, *02 10.12.92	2331(92)	2722(92)
<i>Martinoff v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22680, *01 6.2.92 49(92)	318(92)	
<i>Marzetti v. Marzetti</i> (Alta.), 23273, *A	2536(92)	
<i>Massia v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22733, *01 20.2.92	17(92)	453(92)
<i>Master Paving & Construction (Niagara Falls) Ltd. v. Corporation of the City of Niagara Falls</i> (Ont.), 23056, *02 1.10.92	1919(92)	2191(92)
<i>Masters v. Masters</i> (Sask.), 22676, *03 17.12.92	35(92)	2783(92)
<i>Mayer c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23176, *B	2520(92)	
<i>McAndrew v. British Columbia Transit</i> (B.C.), 23275, *A	2512(92)	
<i>McColeman v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22838, *01 23.4.92	603(92)	958(92)
<i>McGreal v. Public Trustee of British Columbia</i> (B.C.), 23307, *A	2622(92)	
<i>McIntyre v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23046, *01 10.12.92	2258(92)	2727(92)
<i>McJannet v. Minister of Employment and Immigration (F.C.A.)(Ont.), 22898, *02 2.7.92</i>	1254(92)	1782(92)
<i>McManus v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22893, *01 4.6.92	921(92)	1454(92)
<i>McSpadden v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22887, *01 23.4.92	772(92)	963(92)
<i>Meadley v. Tobias</i> (B.C.), 22614, *01 16.1.92	2677(91)	91(92)
<i>Mercer v. The Queen</i> ((Crim.)(Ont.), 22840, *B	1768(92)	
<i>Merger Restaurants v. Lakeview Development of Canada Ltd.</i> (Man.), 22861, *01 25.6.92	1171(92)	1617(92)
<i>Mero v. Regional Municipality of Waterloo</i> (Ont.), 22955, *01 6.8.92	1563(92)	1930(92)
<i>Merritt v. The Queen</i> (Ont.), 23099, *05 17.12.92	2794(92)	2794(92)
<i>Messina c. Girard</i> (Qué.), 22988, *02 5.11.92	1929(92)	2455(92)
<i>MI Movers International Transport Services Ltd. v. Trigg</i> (Ont.), 22742, *02 26.3.92	300(92)	784(92)
<i>Mihaljevic v. The Queen in Right of British Columbia</i> (B.C.), 22581, *02 16.1.92	2774(91)	85(92)
<i>Millar v. Millar</i> (Alta.), 23212, *B	2542(92)	
<i>Miller (John Earl) v. Cooper</i> (B.C.), 22860, *03 1.10.92	1177(92)	2193(92)
<i>Miller (Robert) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22731, *01 30.1.92	15(92)	250(92)
<i>Minister of Finance for the province of Newfoundland v. Hope Brook Gold Inc.</i> (Nfld.), 23329, *A	2772(92)	
<i>Minister of National Revenue v. United Terminals Ltd.</i> (F.C.A.), 23205, *B	2659(92)	
<i>Ministre du Revenu du Québec c. 143471 Canada Inc.</i> (Qué.), 22989, *03 1.10.92	1754(92)	2189(92)
<i>Miron v. Trudel</i> (Ont.), 22744, *03 4.6.92	452(92)	1445(92)
<i>Mirucki c. L'Université du Québec à Montréal</i> (Qué.), 22684, *02 5.3.92	32(92)	624(92)
<i>Mobile Oil Canada, Ltd. v. Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board</i> (Nfld.), 22948, *03 1.10.92	1488(92)	2194(92)
<i>Mohawk Oil Co. v. The Queen</i> (Crim.)(F.C.A.)(B.C.), 22918, *02 2.7.92	1414(92)	1776(92)
<i>Mohr v. Scoffield</i> (Alta.), 22784, *02 7.5.92	609(92)	1186(92)
<i>Moisescu c. Royal Bank of Canada</i> (Qué.), 23199, *B	2676(92)	

<i>Moloney v. The Queen</i> (F.C.A.), 23336, *A	2773(92)	
<i>Monasterios c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22764, *01 16.1.92	3(92)	106(92)
<i>Mondev International Ltd. v. Campeau Corporation</i> (Ont.), 22802, *02 7.2.92	373(92)	373(92)
<i>Montreal Trust Co. of Canada v. Lopushinsky</i> (B.C.), 22847, *02 11.6.92	1170(92)	1503(92)
<i>Morin v. The Queen</i> (Alta.), 22530, *A	2253(91)	
<i>Morley v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22709, *01 5.3.92 26(92)	621(92)	
<i>Morrow v. Constantini</i> (B.C.), 21704, *01 16.4.92	447(92)	950(92)
<i>Morrow v. Vegreville Federal Riding Progressive Conservative Association No. 23</i> (Alta.), 22654, *01 5.3.92	78(92)	628(92)
<i>Municipalité de l'Ange-Gardien c. Huot</i> (Qué.), 23213 *B	2674(92)	
<i>Municipalité de l'Ange-Gardien c. Sablière C.D.R. Inc.</i> (Qué.), 23214, *B	2674(92)	
<i>Murphy (John M.) v. Atlas Supply Company of Canada Ltd.</i> (N.S.), 22520, *05 1.4.92	897(92)	897(92)
<i>Murphy (Sharon-Leigh) v. Welsh</i> (Ont.), 22542, *03 6.2.92 2343(91)	333(92)	
<i>Murray-Audain v. Jackson</i> (Ont.), 23314, *A	2702(92)	
<i>Naika International Ltd. v. Bank of Montreal</i> (B.C.), 23165, *02 10.12.92	2303(92)	2718(92)
<i>Nanaimo Shipyard (1985) Ltd. v. MacKinnon</i> (B.C.), 23007, *02 3.9.92	1850(92)	2076(92)
<i>Nathan D. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22665, *05 10.7.92	1894(92)	1894(92)
<i>Neable v. Martin</i> (Ont.), 23225, *B	2778(92)	
<i>Neaves v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23121, *B	2264(92)	
<i>Neill v. The Queen</i> (Alta.), 23311, *A	2652(92)	
<i>New Brunswick Public Employees Association v. The Queen in right of the province of New Brunswick</i> (N.B.), 23079, *02 3.12.92	2182(92)	2679(92)
<i>Niagara Air Bus Inc. v. Camerman</i> (Ont.), 22642, *02 27.2.92	2790(91)	537(92)
<i>Northern Sales Co. v. Compania Maritima Villa Nova S.A.</i> (F.C.A.)(Man.), 22809, *02 24.9.92	1333(92)	2089(92)
<i>Northern Telecom Ltée c. Cité de Lachine</i> (Qué.), 22818, *02 25.6.92	940(92)	1624(92)
<i>Nova Scotia Human Rights Commission v. Canada Life Assurance Co.</i> (N.S.), 22892, *02 1.10.92	1253(92)	2186(92)
<i>Nuosci v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22770, *01 7.5.92	614(92)	1188(92)
<i>Ogilvie Mills Ltd. v. National Transportation Agency</i> (F.C.A.)(Ont.), 22927, *05 30.7.92	1982(92)	1982(92)
<i>Oland v. Canada Deposit Insurance Corporation</i> (Alta.), 22797, *02 30.4.92	665(92)	1078(92)
<i>Oliver v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 22761, *02 16.4.92	448(92)	951(92)
<i>Olympus Optical Co. v. Canadian Olympic Association - Association olympique canadienne</i> (F.C.A.)(Ont.), 22708, *02 4.6.92	311(92)	1443(92)
<i>Oshana v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 22958, *02 22.10.92	1920(92)	2332(92)
<i>Osolin v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22826, *03 4.6.92	774(92)	1452(92)
<i>Oxy Petrochemicals Inc. v. Beresford Packaging Inc.</i> (Ont.), 22880, *02 9.7.92	1222(92)	1790(92)
<i>Ozirny v. Schepp</i> (Sask.), 23156, *B	2518(92)	
<i>Panamericana de Bienes y Servicios v. Energy Resources Conservation Board</i> (Alta.), 22655, *02 16.1.92	3002(91)	88(92)
<i>Paquet Dutil et Assoc. Ltée c. Hervé Pomerleau Inc.</i> (Qué.), 22148, *B	259(91)	
<i>Paradis c. Ville de Vanier</i> (Qué.), 22627, *02 16.1.92	2689(91)	104(92)
<i>Parisien v. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 23019, *01 1.10.92	1485(92)	2187(92)
<i>Paul Magder Furs Ltd. v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 22883, *02 2.7.92	1179(92)	1781(92)
<i>Paulet v. Brandon University Faculty Association</i> (Man.), 22729, *A	4(92)	
<i>Paulus v. Robinson</i> (B.C.), 23065, *01 3.12.92	2300(92)	2677(92)

<i>Pearlman v. City of Winnipeg</i> (Man.), 23008, *B	2707(92)	
<i>Pelletier c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22914, *01 24.9.92	1568(92)	2090(92)
<i>Penava v. MacIntyre</i> (Ont.), 23319, *A	2702(92)	
<i>Penner v. Danbrook</i> (Sask.), 23122, *B	2355(92)	
<i>Penteluk v. Penteluk</i> (Sask.), 22995, *01 27.8.92	1758(92)	1960(92)
<i>Perreault c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23285, *B	2704(92)	
<i>Perry v. Wylde</i> (N.S.), 22788, *02 30.4.92	534(92)	1079(92)
<i>Petrovic c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23170, *B	2661(92)	
<i>Petrovic c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23171, *B	2662(92)	
<i>Pick v. Pick</i> (Sask.), 22735, *01 5.3.92	34(92)	625(92)
<i>Pigott Project Management Ltd. v. Central Reinforcing Steel Service Ltd.</i> (Alta.), 23339, *A	2773(92)	
<i>Placer Dome Inc. v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23247, *A	2535(92)	
<i>Plant v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22606, *03 6.2.92 2498(91)	338(92)	
<i>Poirier c. Ville de Mercier</i> (Qué.), 23010, *02 8.10.92	1853(92)	2272(92)
<i>Poitras c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22979, *01 23.7.92	1491(92)	1871(92)
<i>Pollington v. The Queen</i> (Ont.), 23259, *B	2540(92)	
<i>Potts (Gilbert) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23162, *01 10.12.92	2258(92)	2726(92)
<i>Potts (William) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23161, *01 10.12.92	2257(92)	2726(92)
<i>Poutsoungas v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22800, *01 2.4.92 531(92)	890(92)	
<i>Price Waterhouse Ltd. v. MacCulloch</i> (N.S.), 22547, *02 16.1.92	2685(91)	101(92)
<i>Promafil Canada Ltée c. Munsingwear, Inc.</i> (C.A.F.), 23238, *A	2346(92)	
<i>Quebec Association of Protestant School Boards c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22112, *A	1312(91)	
<i>Quiriaux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22865, *01 7.5.92 886(92)	1193(92)	
<i>R. v. Augustine</i> (N.B.), 22889, *05 22.6.92	2205(92)	2205(92)
<i>R. v. Baker</i> (Crim.)(Nfld.), 23202, *B	2706(92)	
<i>R. v. Belczowski</i> (F.C.A.)(Alta.), 22962, *03 1.10.92	1743(92)	2196(92)
<i>R. v. Benn</i> (Crim.)(Alta.), 22677, *01 16.1.92	2860(91)	86(92)
<i>R. v. Bernard</i> (Crim.)(Sask.), 22930, *01 4.6.92	1073(92)	1433(92)
<i>R. v. Burns</i> (Crim.)(B.C.), 23115, *03 10.12.92	2179(92)	2726(92)
<i>R. c. Callejas</i> (Crim.)(Qué.), 23254, *B	2710(92)	
<i>R. c. Charbonneau</i> (Crim.)(Qué.), 23027, *01 8.10.92	1762(92)	2271(92)
<i>R. v. Chartrand</i> (Ont.), 23340, *A	2773(92)	
<i>R. c. Chevrier</i> (Qué.), 23126, *A	2510(92)	
<i>R. v. Davy</i> (Crim.)(Ont.), 22808, *03 4.6.92	442(92)	1448(92)
<i>R. v. Endicott</i> (Crim.)(Alta.), 22810, *03 9.4.92	445(92)	944(92)
<i>R. c. Engels</i> (Crim.)(Qué.), 22932, *01 24.9.92	1075(92)	2088(92)
<i>R. v. Finta</i> (Crim.)(Ont.), 23023, *03 10.12.92	2057(92)	2724(92)
<i>R. v. Friedberg</i> (F.C.A.)(Ont.), 22924, *03 1.10.92	1413(92)	2186(92)
<i>R. v. Grant</i> (Crim.)(B.C.), 23075, *03 17.12.92	2774(92)	2783(92)
<i>R. v. Gulf Canada Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22895, *02 2.7.92	1251(92)	1774(92)
<i>R v. Guttman</i> (Crim.)(Man.), 23154, *01 10.12.92	2262(92)	2732(92)
<i>R. v. Hasselwander</i> (Crim.)(Ont.), 22725, *03 26.3.92	27(92)	795(92)
<i>R. v. J.J.K.</i> (B.C.), 22247, *A	8(91)	
<i>R. v. Johnson</i> (Crim.)(Ont.), 23217, *B	2666(92)	
<i>R. v. K. (M.)</i> (Crim.)(Man.), 23197, *03 10.12.92	2538(92)	2729(92)
<i>R. v. L. (D.O.)</i> (Crim.)(Man.), 22660, *03 6.2.92 2861(91)	341(92)	
<i>R. v. Litchfield</i> (F.C.A.)(Crim.)(Alta.), 22896, *03 4.6.92	922(92)	1453(92)
<i>R. c. Lorentz-Aflalo</i> (Crim.)(Qué.), 22597, *01 23.4.92	3008(91)	956(92)
<i>R. v. MacMillan</i> (Crim.)(Ont.), 22549, *01 10.12.92	1861(92)	2723(92)
<i>R. v. Matheson</i> (P.E.I.), 23312, *A	2653(92)	
<i>R. v. Mohan</i> (Crim.)(Ont.), 23063, *03 10.12.92	2178(92)	2725(92)
<i>R. v. Native Women's Association of Canada</i> (F.C.A.), 23253, *A	2438(92)	
<i>R. v. P. (M.B.)</i> (Crim.)(Ont.), 23088, *03 10.12.92	2066(92)	2721(92)
<i>R. v. Pawlowski</i> (Crim.)(Ont.), 22566, *01 6.2.92 2338(91)	344(92)	
<i>R. v. Perreault</i> (Crim.)(Qué.), 23191, *B	2444(92)	
<i>R. v. S. M.</i> (Crim.)(Nfld.), 22827, *01 19.3.92	444(92)	732(92)
<i>R. c. Soucy</i> (Crim.)(Qué.), 23038, *01 13.8.92	1747(92)	1937(92)

<i>R. v. Stringer</i> (Crim.)(Nfld.), 22830, *01 23.4.92	658(92)	959(92)
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	
<i>R. v. Thomas</i> (Crim.)(Nfld.), 22703, *03 9.4.92	2865(91)	946(92)
<i>R. c. Vaughan</i> (Qué.), 22076, *A	315(91)	
<i>R. in right of the province of New Brunswick v. Bond</i> (N.B.), 23301, *A	2535(92)	
<i>R.N.R. Transport Ltée c. Beaver Foundations Ltd.</i> (Qué.), 23255, *A	2510(92)	
<i>R.N.R. Transport Ltée c. Beaver Foundations Ltd.</i> (Qué.), 23262, *A	2511(92)	
<i>R.N.R. Transport Ltée c. Services financiers Paccar Ltée</i> (Qué.), 22652, *02 6.2.92	3011(91)	330(92)
<i>Rainville c. Noël</i> (Qué.), 22558, *02 16.1.92	2688(91)	103(92)
<i>Ram v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18976, *05 5.8.92	1984(92)	1984(92)
<i>Raissi v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 23173, *B	2545(92)	
<i>Ramsay v. The Queen</i> (P.E.I.), 23337, *A	2773(92)	
<i>Reid v. Department of National Revenue</i> (F.C.A.)(Man.), 23163, *02 10.12.92	2302(92)	2718(92)
<i>Rémillard c. Bissonnette</i> (Qué.), 23148, *B	2445(92)	
<i>Rémillard c. Bourdeau</i> (Qué.), 23145, *B	2449(92)	
<i>Rémillard c. Héту</i> (Qué.), 23147, *B	2451(92)	
<i>Rémillard c. Lapierre</i> (Qué.), 23146, *B	2451(92)	
<i>Rémillard c. Legault</i> (Qué.), 23149, *B	2450(92)	
<i>Rémillard c. Leroux</i> (Qué.), 23132, *B	2446(92)	
<i>Rémillard c. Monette</i> (Qué.), 23144, *B	2452(92)	
<i>Rémillard c. Paré</i> (Qué.), 23150, *B	2449(92)	
<i>Rémillard c. Robichaud</i> (Qué.), 23143, *B	2447(92)	
<i>Rémillard c. Sauvé (Daniel)</i> (Qué.), 23151, *B	2447(92)	
<i>Rémillard c. Sauvé (Gilles)</i> (Qué.), 23153, *B	2448(92)	
<i>Rémillard c. Sauvé (Michel)</i> (Qué.), 23152, *B	2445(92)	
<i>Rheaume v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 22935, *01 24.9.92	1487(92)	2083(92)
<i>Rhodes v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22977, *01 16.7.92	1325(92)	1867(92)
<i>Richmond Square Development Corp. v. Commercial Registration Appeal Tribunal</i> (Ont.), 23086, *02 5.11.92	2184(92)	2456(92)
<i>Ripley v. Pommier</i> (N.S.), 22814, *02 18.6.92	1571(92)	1576(92)
<i>Rivas v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 23081, *01 3.9.92	1854(92)	2069(92)
<i>Roberts v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22541, *01 6.2.92 2867(91)	327(92)	
<i>Robichaud c. Société canadienne des Postes</i> (Qué.), 23269, *B	2714(92)	
<i>Robitaille v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23292, *B	2703(92)	
<i>Rosebush v. The Queen</i> (Alta.), 23288, *A	2514(92)	
<i>Rouette c. La Reine</i> ((Crim.)(Qué.), 23264, *B	2665(92)	
<i>Rousseau c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22695, *01 19.3.92	449(92)	730(92)
<i>Rowbotham v. The Queen</i> (Ont.), 23104, *A	2510(92)	
<i>Roy v. Bégin</i> (Qué.), 23124, *B	2357(92)	
<i>Royal Insurance Co. of Canada v. Kelsey-Hayes Canada Ltd.</i> (Ont.), 23054, *02 29.10.92	2065(92)	2360(92)
<i>Royal Insurance Co. of Canada v. The Queen</i> (B.C.), 22773, *01 4.6.92	606(92)	1449(92)
<i>Rube v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22903, *01 23.4.92	883(92)	964(92)
<i>Rudolph v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 23068, *01 8.10.92	1925(92)	2269(92)
<i>Ruffo c. Conseil de la Magistrature</i> (Qué.), 23127, *A 2326(92)		
<i>Ruffo c. Conseil de la Magistrature</i> (Qué.), 23222, *A 2325(92)		
<i>Rumack v. The Queen</i> (Crim.)(F.C.A.)(Ont.), 22925, *02 20.8.92	1417(92)	1940(92)
<i>Rural Dignity of Canada v. Canada Post Corporation</i> (F.C.A.)(Ont.), 22905, *02 30.7.92	1330(92)	1878(92)
<i>Rural Municipality of Springfield v. Provincial Municipal Assessor</i> (Man.), 22857, *02 25.6.92	1174(92)	1619(92)
<i>S. (Guy) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22762, *01 30.1.92	59(92)	251(92)

<i>S. G. Combustion Products Ltd. v. Francis Fuels Ltd.</i> (Ont.), 22858, *02 23.7.92	1224(92)	1934(92)
<i>Saddleback v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23111, *01 17.12.92	2181(92)	2784(92)
<i>Sadlon v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22992, *02 19.11.92	2261(92)	2550(92)
<i>Saint John Shipbuilding Ltd. c. Groupe Mil Inc.</i> (Qué.), 22696, *02 4.6.92	58(92)	1442(92)
<i>Salamon v. R. in Right of Canada</i> (Alta.), 22639, *02 16.1.92	2776(91)	98(92)
<i>Salamon v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22798, *01 23.4.92	527(92)	957(92)
<i>Sandrasegarampillai c. La Reine</i> (Qué.), 23324, *A	2702(92)	
<i>Saskatchewan Registered Nurses' Association v. Swanson</i> (Sask.), 23048, *02 22.10.92	1922(92)	2333(92)
<i>Sauvé c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22941, *B	2669(92)	
<i>Savard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23120, *01 19.11.92	2263(92)	2553(92)
<i>Save the Bulkley Society v. Alcan Aluminium Ltd.</i> (F.C.A.)(B.C.), 23130, *B	2440(92)	
<i>Sawan v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23190, *B	2538(92)	
<i>Sawyer v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22755, *03 6.2.92 52(92)	349(92)	
<i>Schmidt v. Air Products Canada Ltd.</i> (Alta.), 23057, *03 10.12.92	1926(92)	2730(92)
<i>Schultz v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22844, *01 14.5.92	604(92)	1226(92)
<i>Selig v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22968, *01 16.7.92	1324(92)	1866(92)
<i>Shanks v. McNee</i> (B.C.), 22863, *03 1.10.92	1175(92)	2192(92)
<i>Shell Canada Products Ltd. v. City of Vancouver</i> (B.C.), 22789, *03 4.6.92	661(92)	1438(92)
<i>Sheridan v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22994, *01 23.7.92	1484(92)	1869(92)
<i>Shinkaruk v. Toronto-Dominion Bank</i> (Sask.), 22271, *02 23.7.92	1492(92)	1872(92)
<i>Shirley v. The Queen</i> (Ont.), 21294, *A	10(89)	
<i>Sicotte c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22590, *01 6.2.92 2866(91)	326(92)	
<i>Sie-Mac Pipeline Contractors Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 22775, *03 26.3.92	526(92)	793(92)
<i>Simon c. Municipalité d'Oka</i> (Qué.), 22751, *02 2.4.92 305(92)	887(92)	
<i>Sinclair v. The Queen</i> (Ont.), 23316, *A	2702(92)	
<i>Singh (Bakshish) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18684, *05 5.8.92	1983(92)	1983(92)
<i>Singh (Gurcharan) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18513, *05 5.8.92	1983(92)	1983(92)
<i>Singh (Navtej) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 17980, *05 5.8.92	1983(92)	1983(92)
<i>Singh (Santokh) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18711, *05 5.8.92	1984(92)	1984(92)
<i>Skirzyk v. Crawford</i> (Man.), 22658, *02 13.2.92	75(92)	378(92)
<i>Slattery v. Doane Raymond Ltd.</i> (N.B.), 22618, *03 4.6.92	3007(91)	1435(92)
<i>Smith (Delia Odele) v. Cumis Life Insurance Co.</i> (Sask.), 22991, *02 3.9.92	1760(92)	2072(92)
<i>Smith (Raymond Leslie) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22740, *01 6.2.92	51(92)	319(92)
<i>Société canadienne de métaux Reynolds, Ltée c. Société québécoise d'assainissement des eaux</i> (Qué.), 23044, *02 10.12.92	1923(92)	2724(92)
<i>Société de transport de la communauté urbaine de Montréal c. Chaput</i> (Qué.), 23265, *B	2713(92)	
<i>Solid Resources Ltd. v. Doolaeye</i> (Alta.), 23078, *02 8.10.92	2050(92)	2269(92)
<i>Sous-ministre du revenu du Québec c. Larouche</i> (Qué.), 23206, *B	2663(92)	
<i>South Nation River Conservation Authority v. Auto Concrete Curb Ltd.</i> (Ont.), 23090, *03 10.12.92	2328(92)	2728(92)
<i>Speid v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22878, *01 7.5.92 722(92)	1192(92)	
<i>St. Cyr v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 20986, *05 29.1.92	259(92)	259(92)
<i>Standard Trust Co. v. Corporation of the City of Nepean</i> (Ont.), 23250, *B	2672(92)	
<i>Starr v. Star</i> (Qué.), 22544, *02 6.2.92	2789(91)	325(92)

<i>Steinbach Credit Union Ltd. v. Manitoba Agricultural Credit Corporation</i> (Man.), 22782, *02 16.4.92	530(92)	953(92)
<i>Steinberg Inc. c. Société des alcools du Québec</i> (Qué.), 23276, *A	2772(92)	
<i>Sterling v. Varcoe</i> (Crim.)(Ont.), 23183, *02 3.12.92	2349(92)	2678(92)
<i>Stoddard v. Watson</i> (Ont.), 22601, *03 6.2.92	2373(91)	334(92)
<i>Stojak c. Proulx</i> (Qué.), 23226, *B	2781(92)	
<i>Superintendent of Brokers v. Pezim</i> (B.C.), 23107, *B 2516(92)		
<i>Sussex Realty Corporation v. Begusic</i> (B.C.), 22704, *02 20.2.92	39(92)	460(92)
<i>Sutton v. The Queen</i> (Alta.), 23045, *05 11.12.92	2794(92)	2794(92)
<i>Sweeney v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23166, *01 10.12.92	2443(92)	2719(92)
<i>Swietlinski v. Attorney General of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 23100, *B	2666(92)	
<i>Swinamer v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 22915, *03 1.10.92	1327(92)	2193(92)
<i>Symes v. The Queen</i> (F.C.A.), 22659, *03 26.3.92	3006(91)	794(92)
<i>Syndicat de l'enseignement de Champlain c. Commission scolaire régionale de Chambly</i> (Qué.), 23188, *B	2543(92)	
<i>Syndicat démocratique des salariés de la scierie Leduc c. Daishowa Inc.</i> (Qué.), 22693, *02 9.4.92	57(92)	948(92)
<i>Syndicat des employées et employés professionnells-les et de bureau Section locale 57 c. Fortier</i> (Qué.), 23257, *A	2510(92)	
<i>Syndicat des employés du Centre de services sociaux Ville-Marie c. Gagnon</i> (Qué.), 22613, *02 16.1.92	2686(91)	102(92)
<i>Syndicat des enseignants des Vieilles-Forges c. Commission scolaire régionale des Vieilles-Forges</i> (Qué.), 23140, *B	2358(92)	
<i>Syndicat général du cinéma et de la télévision c. National Film Board</i> (C.A.F.)(Qué.), 22967, *02 3.9.92	1757(92)	2071(92)
<i>Szep v. Smyth</i> (B.C.), 22913, *02 20.8.92	1744(92)	1942(92)
<i>T. Eaton Co. v. Prince</i> (B.C.), 23207, *A	2296(92)	
<i>T.F.G. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23179, *01 17.12.92	2329(92)	2785(92)
<i>TRW Inc. v. Walbar of Canada Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22767, *02 25.6.92	933(92)	1623(92)
<i>Tam c. The Queen</i> (Qué.), 23299, *A	2621(92)	
<i>Tapaquon v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22926, *03 4.6.92	1072(92)	1441(92)
<i>Tarantino v. Franczak</i> (Ont.), 22868, *02 25.6.92	1180(92)	1621(92)
<i>Tardi c. Banque National du Canada</i> (Qué.), 22986, *02 20.8.92	1764(92)	1939(92)
<i>Tardi c. Caisse populaire d'Outremont</i> (Qué.), 22647, *02 16.1.92	3001(91)	87(92)
<i>Tardi c. Caisse populaire d'Outremont</i> (Qué.), 23290, *A	2535(92)	
<i>Tardi c. Lebel</i> (Qué.), 22985, *02 20.8.92	1765(92)	1938(92)
<i>Taylor v. The Queen in right of the United Kingdom of Great Britain</i> (Crim.)(Ont.), 22686, *01 16.1.92	2772(91)	84(92)
<i>Technisol Inc. c. Dubeau</i> (Qué.), 22623, *02 16.1.92	2690(91)	105(92)
<i>Tecksol Inc. c. Procureur général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 23203, *B	2667(92)	
<i>Téléphone Guévrement Inc. c. Régie des Télécommunications du Québec</i> (Qué.), 22920, *02 13.8.92	1331(92)	1935(92)
<i>Téléphone Guévrement Inc. c. Régie des Télécommunications du Québec</i> (Qué.), 22921, *02 13.8.92	1332(92)	1936(92)
<i>Teresinski v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22939, *01 2.7.92	1217(92)	1773(92)
<i>Thibault c. Corporation professionnelle des médecins du Québec</i> (Qué.), 23243, *A	2346(92)	
<i>Thomas Equipment Ltd. v. Kavanaugh</i> (N.B.), 22886, *02 2.7.92 1255(92)	1783(92)	
<i>Tobin v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23296, *A	2652(92)	
<i>Toneguzzo-Norvel v. Savein</i> (B.C.), 23195, *B	2654(92)	
<i>Toronto General Hospital v. Ontario Nurses' Association</i> (Ont.), 22907, *02 9.7.92	1415(92)	1791(92)
<i>Touche Ross & Co. v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (Crim.)(B.C.), 23267, *A	2621(92)	
<i>Traders General Insurance Co. v. Beausoleil</i> (Ont.),		

23138, *B	2354(92)	
<i>Tran v. The Queen</i> (N.S.), 23224, *A	2325(92)	
<i>Triathlon Leasing Inc. v. Canadian Commercial Bank</i> (Ont.), 23101, *02 3.12.92	2298(92)	2677(92)
<i>Trzop v. The Queen</i> (F.C.A.), 23283, *A	2513(92)	
<i>Trzop v. The Queen</i> (F.C.A.), 23284, *A	2513(92)	
<i>Tsashaht, an Indian Band v. The Queen in right of the</i> <i>Province of British Columbia</i> (B.C.), 23234, *A	2345(92)	
<i>Tuckerv. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22554, *01 28.5.92	938(92)	1344(92)
<i>Tuckerv. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22555, *01 28.5.92	939(92)	1345(92)
<i>Tuckerv. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23221, *B	2657(92)	
<i>Turner v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 22681, *01 13.2.92	64(92)	377(92)
<i>Turner v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23236, *B	2540(92)	
<i>Turner v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23237, *B	2541(92)	
<i>Union des municipalités régionales de comté et des</i> <i>municipalités locales du Québec Inc. c. Syndicat des</i> <i>travailleuses et des travailleurs de Hilton Québec (CSN)</i> (Qué.), 23092, *02 10.12.92	2053(92)	2719(92)
<i>United States of America v. Lepine</i> (Crim.)(Ont.), 23125, *B	2443(92)	
<i>V.L.P. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22794, *03 26.3.92	294(92)	791(92)
<i>Vaillancourt v. Attorney General for the</i> <i>province of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 22922, *01 16.6.92	1455(92)	1573(92)
<i>Valentin c. Ministre de l'emploi et de</i> <i>l'immigration du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 22688, *01 5.3.92 29(92)	623(92)	
<i>Valmet-Montreal Inc. v. Beloit Canada Ltée</i> (F.C.A.)(Ont.), 22673, *02 19.3.92	69(92)	725(92)
<i>Valmet-Montreal Inc. v. Beloit Corporation</i> (F.C.A.)(Ont.), 22671, *02 19.3.92	67(92)	727(92)
<i>Van Maarion v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22611, *01 16.1.92	89(92)	89(92)
<i>Varga v. Bunce</i> (Sask.), 22604, *02 16.1.92	2680(91)	93(92)
<i>Verret c. Confédération des Syndicats Nationaux</i> (Qué.), 23016, *02 19.11.92	1858(92)	2551(92)
<i>Verret c. Syndicat des travailleuses, travailleurs</i> <i>de la CSN</i> (Qué.), 23018, *02 19.11.92	1859(92)	2551(92)
<i>Via Rail Canada Inc. v. Smith</i> (Ont.), 22820, *02 28.5.92	777(92)	1342(92)
<i>Vigeant c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22712, *01 20.2.92	79(92)	468(92)
<i>Vigeant c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22713, *01 28.5.92	1223(92)	1335(92)
<i>Vokes v. Vokes</i> (Ont.), 22628, *01 16.1.92	2683(91)	96(92)
<i>Volker Stevin Contracting Ltd. v. Canadian</i> <i>National Railway Co.</i> (Alta.), 22805, *05 12.2.92	13(92)	385(92)
<i>Wagner (Frederick) v. Bank of Montreal</i> (Ont.), 22743, *02 26.3.92	301(92)	785(92)
<i>Wagner (Grant) v. Wagner</i> (B.C.), 22815, *02 28.5.92	778(92)	1343(92)
<i>Walz v. Hayre</i> (B.C.), 23043, *B	2301(92)	
<i>Waryk v. Bank of Montreal</i> (B.C.), 22769, *02 7.5.92 671(92)	1191(92)	
<i>Webb v. Ernst</i> (Man.), 22848, *02 25.6.92	1172(92)	1618(92)
<i>Webster (Arthur Garfield) v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 23051, *01 5.11.92	2063(92)	2454(92)
<i>Webster (Herbert Raymond) v. British Columbia Hydro</i> <i>and Power Authority</i> (B.C.), 23085, *B	2776(92)	
<i>White v. Lumbermen's Mutual Casualty Co.</i> (Ont.), 23328, *A	2772(92)	
<i>Whitwell v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22781, *01 10.12.92	2442(92)	2719(92)
<i>Williams v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23164, *01 17.12.92	2329(92)	2785(92)
<i>Willick v. Willick</i> (Sask.), 23141, *B	2354(92)	
<i>Willmor Discount Corporation c. Ville de Vaudreuil</i> (Qué.), 23220, *B	2705(92)	
<i>Winsor v. Winsor</i> (Ont.), 23129, *02 19.11.92	2260(92)	2549(92)
<i>Winters v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22839, *01 16.4.92	607(92)	954(92)
<i>Witter v. Municipality of the County of Kings</i> (N.S.), 22862, *02 20.8.92	1418(92)	1941(92)
<i>Wong v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23062, *01 27.8.92	1845(92)	1953(92)

CUMULATIVE INDEX -
 APPLICATIONS FOR LEAVE TO
 APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
 EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Wood v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22998, *01 24.9.92	1483(92)	2081(92)
<i>Wright (Douglas A.) v. Westfair Foods Ltd.</i> (Alta.), 23209, *B	2656(92)	
<i>Wright (Melvin Wayne) v. Davidson</i> (B.C.), 23039, *02 10.12.92	1910(92)	2730(92)
<i>Wustefeld v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22850, *02 4.6.92	935(92)	1432(92)
<i>Yaeck v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22821, *01 23.4.92	605(92)	962(92)
<i>Yarema v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22836, *01 2.4.92	532(92)	891(92)
<i>Young v. The Queen</i> (Ont.), 23251, *A	2438(92)	
<i>Zaharov v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23303, *B	2777(92)	
<i>Zeitel v. Ellscheid</i> (Ont.), 22792, *03 4.6.92	659(92)	1450(92)
<i>Zlatic v. Stannell</i> (Ont.), 22793, *A	2621(92)	
<i>Zubi v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22923, *01 4.6.92	1074(92)	1434(92)

This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1992 and all appeals heard in 1992 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1992 et tous ceux entendus en 1992 jusqu'à maintenant.

*01 dismissed/rejeté

*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens

*03 allowed/accueilli

*04 allowed with costs/accueilli avec dépens

*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Audition	Page	Jugen
<i>A.G.W. v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 22856, *01 3.11.92	2466(92)	2466(92)	
<i>Arnold v. The Queen</i> (N.S.), 22467, *01 Sopinka J. dissenting 11.6.92	2725(91)	1515(92)	
<i>Atkinson (Ernest G.) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22738, *01 2.11.92	2466(92)	2529(92)	
<i>Atkinson (George W.) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22691, *01 2.11.92	2466(92)	2529(92)	
<i>Attorney General of Alberta v. Attorney General of Canada</i> (Alta.), 22664, *01 25.6.92	546(92)	1639(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Attorney General of Alberta</i> (Alta.), 22635, *03 25.6.92	546(92)	1639(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Attorney General of Manitoba</i> (Man.), 18606, no formal order, reasons only 23.1.92	2360(91)	145(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Public Service Alliance of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22295	2561(92)		
<i>Attorney General of Quebec v. Pearson</i> (Crim.)(Qué.), 22173, *03 19.11.92	1362(92)	2798(92)	
<i>BG Checo International Ltd. v. British Columbia Hydro and Power Authority</i> (B.C.), 21955	262(92)		
<i>Babinski v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22622, *01 4.11.92	2468(92)	2468(92)	
<i>Bain v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21401, *03 Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ. dissenting 23.1.92	1686(91)	143(92)	
<i>Bank of Montreal c. Commission Hydroélectrique du Québec</i> (Qué.), 21748, allowed in part 25.6.92	684(92)	1645(92)	
<i>Barbeau c. La Reine</i> (Qué.), 22341, *01 27.8.92	1093(92)	1987(92)	
<i>Barrette c. Héritiers de feu H. Roy Crabtree</i> (Qué.), 22505	2690(92)		
<i>Bennett v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22532, *01 5.6.92	1514(92)	1592(92)	
<i>Benson v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22811	2275(92)		
<i>Bovey v. Corporation of the Town of Gananoque</i> (Ont.), 22016, *02 6.5.92	1205(92)	1585(92)	
<i>Brissette v. Westbury Life Insurance Co.</i> (Ont.), 22125, *02 Gonthier and Cory JJ. dissenting 29.10.92	550(92)	2367(92)	
<i>British Columbia Hydro and Power Authority v. BG Checo International Ltd.</i> (B.C.), 21939	262(92)		
<i>Butler v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22191, *03 27.2.92	1403(91)	552(92)	
<i>CIP Inc. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22025, *01 9.4.92	1687(91)	991(92)	
<i>Canada Mortgage and Housing Corporation v. Hongkong Bank of Canada</i> (Alta.), 22268	362(92)		
<i>Canadian Council of Churches v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 21946, *01 23.1.92	2388(91)	146(92)	
<i>Canadian Human Rights Commission v. Department of Secretary of State</i> (F.C.A.)(Ont.), 22145	1471(92)		
<i>Canadian Imperial Bank of Commerce v. Pax Management Ltd.</i> (B.C.), 22194, *03 24.9.92	812(92)	2127(92)	
<i>Canadian Union of Public Employees -- C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000 v. Ontario Labour Relations Board</i> (Ont.), 22387	2530(92)		
<i>Chevrette c. Imbeault-Lapointe</i> (Qué.), 21697, *03 13.2.92	2285(91)	391(92)	
<i>Ciarlariello v. Keller</i> (Ont.), 22343	2689(92)		
<i>Ciba-Geigy Canada Ltd. v. Novopharm Ltd.</i> (Ont.), 22251, *04 29.10.92	898(92)	2367(92)	
<i>Clunas v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22320, *01 27.2.92	2727(91)	556(92)	
<i>Comeau c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), *01 13.11.92	2563(92)	2563(92)	
<i>Commission des Affaires Sociales c. Tremblay</i> (Qué.), 21651, *02 27.2.92	551(92)	637(92)	
<i>Commission des écoles catholiques de Montréal c. Procureur</i>			

<i>général du Québec</i> (Qué.), 22129	2795(92)	
<i>Commission scolaire Chomedey de Laval c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22123	2795(92)	
<i>Compagnie Trust Royal c. Garcia Transport Ltée</i> (Qué.), 21935, *03 25.6.92	547(92)	1644(92)
<i>Competition Trigunal v. Chrysler Canada Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22151, *03 McLachlin J. dissenting 25.6.92	361(92)	1638(92)
<i>Conseil scolaire de l'Île de Montréal c. Commission des écoles catholiques de Montréal</i> (Qué.), 22124	2795(92)	
<i>Côté c. La Reine</i> (Qué.), 22360, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Cunningham v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22451 Appeal adjourned / Pourvoi ajourné	2468(92)	
<i>D.A.Z. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22620, *01 Gonthier and Iacobucci JJ. dissenting 24.9.92	1517(92)	2129(92)
<i>Dayco (Canada) Ltd. v. National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers' Union of Canada (CAW-CANADA)</i> (Ont.), 22180	1243(92)	
<i>Dehghani v. Minister of Employment and Immigration</i> (Ont.), 22153	2692(92)	
<i>Deslongchamps c. La Reine</i> (Qué.), 22730, *01 29.4.92	1091(92)	1091(92)
<i>Desousa v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22231, *01 24.9.92	3046(91)	2125(92)
<i>Dickason v. Governors of the University of Alberta</i> (Alta.), 22700, *01 L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 24.9.92	1209(92)	2128(92)
<i>Director of Investigation and Research v. Chrysler Canada Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22152, *03 McLachlin J. dissenting 25.6.92	361(92)	1638(92)
<i>Donahoe v. Canadian Broadcasting Corporation</i> (N.S.), 22457	640(92)	
<i>Downey v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 21874, *01 La Forest, McLachlin and Iacobucci JJ. dissenting 21.5.92	2638(91)	1267(92)
<i>Dufresne c. La Reine</i> (Qué.), 22357, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Duncanson v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22644, *01 30.3.92	901(92)	901(92)
<i>Egger v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22816	2317(92)	
<i>Engel v. Kam-Ppelle Holdings Ltd.</i> (Sask.), 21970	2320(92)	
<i>Fédération des commissions scolaires du Québec c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22119	2795(92)	
<i>Fédération provinciale des comités de parents c. Procureur général du Manitoba</i> (Man.), 21836	2692(92)	
<i>Forster v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 21624, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 13.2.92	1402(91)	387(92)
<i>Généreux c. La Reine</i> (C.A.F.)(Crim.)(Qué.), 22103, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 13.2.92	1402(91)	389(92)
<i>Giroux c. Caisse populaire de Maniwaki</i> (Qué.), 22608	2318(92)	
<i>Gossett c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22523	1203(92)	
<i>Great Lakes Towing Co. c. MV "Peter A.B. Widener"</i> (C.A.F.)(Qué.), 21885	1359(92)	
<i>Great Lakes Towing Co. c. Owners & Operators of the MV "Rhone"</i> (C.A.F.)(Qué.), 21886	1359(92)	
<i>Greenbaum v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22506	2738(92)	
<i>Guthrie v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22371, *01 16.6.92	1595(92)	1595(92)
<i>Hall v. Hébert</i> (B.C.), 22399	2275(92)	
<i>Hawkins v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22952, *01 2.11.92	2465(92)	2465(92)
<i>Hofér v. Wollmann</i> (Man.), 22382, *03 McLachlin J. dissenting 29.10.92	1204(92)	2368(92)
<i>Hôpital Le Gardeur c. Imbeault-Lapointe</i> (Qué.), 21698, *03 13.2.92	2285(91)	391(92)
<i>Hunt v. Lac D'Amiante du Québec Ltée</i> (B.C.), 22637	2277(92)	
<i>Hundal v. The Queen</i> (rehearing)(Crim.)(B.C.), 22358	265(92)	
<i>Idziak v. Minister of Justice</i> (Crim.)(Ont.), 21845, *01 19.11.92	1357(92)	2565(92)
<i>In the matter of a reference by the Governor in Council concerning certain language rights under section 23 of the Manitoba Act, 1870</i> (Man.), 18606, no formal order, reasons only 23.1.92	2360(91)	145(92)
<i>In the matter of a reference by the Governor in Council concerning whether the conviction of David Milgaard constitutes a miscarriage of Justice et al.</i> (Crim.)(Sask.), 22732, 14.4.92	686(92)	992(92)
<i>International Alliance of Theatrical Stage Employees v. Canadian Union of Public Employees</i> (Ont.), 22061, dismissed with reasons to follow 7.5.92	1210(92)	1270(92)
<i>Juneau c. La Reine</i> (Qué.), 22666, *01 29.4.92	1091(92)	1091(92)
<i>Kelly v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 21719, *01 Sopinka J. dissenting 11.6.92	2528(91)	1515(92)

<i>Kourtesis v. Minister of National Revenue</i> (Crim.)(B.C.), 21645	365(92)	
<i>Laberge c. La Reine</i> (Qué.), 22356, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Lavigne c. La Reine</i> (Qué.), 22361, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Lefebvre v. HOJ Industries Ltd.</i> (Ont.), 21586, *03 30.4.92	642(92)	1096(92)
<i>Life Underwriters Association of Canada v. Provincial Association of Quebec Life Underwriters</i> (C.A.F.)(Qué.), 22109, *04 26.2.92	548(92)	548(92)
<i>Liquidator of Canadian Commercial Bank v. Bank of Canada</i> (Alta.), 22459, *01 6.5.92	1206(92)	1586(92)
<i>Loewen Ondaatje, McCutcheon & Co. c. Sparling</i> (Qué.), 22131, *02 29.10.92	1361(92)	2369(92)
<i>Lohnes v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22278, *03 23.1.92	2637(91)	146(92)
<i>London Drugs Ltd. v. Brassart</i> (B.C.), 21980, *02 La Forest J. dissenting on the cross-appeal 29.10.92	2524(91)	2366(92)
<i>M.A.J. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22531, *01 5.6.92	1513(92)	1590(92)
<i>M. (K.) v. M. (H.)</i> (Ont.), 21763, *03 29.10.92	2724(91)	2367(92)
<i>M. (M.E.) c. L. (P.)</i> (Qué.), 21387, *03 23.1.92	2284(91)	145(92)
<i>Machtinger v. HOJ Industries Ltd.</i> (Ont.), 21586, *03 30.4.92	642(92)	1096(92)
<i>MacKenzie v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22423	990(92)	
<i>Martin v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22336, *01 30.3.92	899(92)	899(92)
<i>McInerney v. MacDonald</i> (N.B.), 21899, *01 11.6.92	364(92)	1517(92)
<i>Mellenthin v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22508, *03 19.11.92	1469(92)	2568(92)
<i>Métropolitaine, compagnie d'assurance-vie c. Frenette</i> (Qué.), 21765, *03 12.3.92	2643(91)	687(92)
<i>Minister of Employment and Immigration v. Chiarelli</i> (F.C.A.)(Ont.), 21920, *03 26.3.92	2523(91)	814(92)
<i>Minister of Finance of Canada v. Finlay</i> (F.C.A.)(Man.), 22162 a re-hearing is ordered/Une nouvelle audition est ordonnée 5.10.92	807(92)	2366(92)
<i>Moge v. Moge</i> (Man.), 21979, *02 17.12.92	904(92)	2799(92)
<i>Moore v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 22169, *01 28.2.92	638(92)	638(92)
<i>Morin (Claude) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22812, *01 2.11.92	2465(92)	2465(92)
<i>Morin (Darlene) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21996, *01 Lamer C.J. dissenting 26.3.92	2279(91)	814(92)
<i>Morin (Kevin Martie) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22530, *03 and acquittal restored 30.1.92	266(92)	2369(92)
<i>Murdock v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22632, *01 4.6.92	1473(92)	1589(92)
<i>Neverson c. La Reine</i> (Qué.), 22587, *01 30.4.92	1094(92)	1583(92)
<i>Newfoundland Co. v. Board of Commissioners of Public Utilities</i> (Nfld.), 22060, *03 5.3.92	2645(91)	644(92)
<i>Norberg v. Wynrib</i> (B.C.), 21924, *04 18.6.92	1611(91)	1596(92)
<i>Norsk Pacific Steamship Co. v. Canadian National Railway Co.</i> (F.C.A.)(B.C.), 21838, *02 La Forest, Sopinka and Iacobucci JJ. dissenting 30.4.92	1074(91)	1095(92)
<i>Nova Scotia Pharmaceutical Society v. The Queen in right of Canada</i> (Crim.)(N.S.), 22473, *01 9.7.92	2965(91)	1809(92)
<i>Novopharm Ltd. v. Apotex Inc.</i> (Ont.), 22252, *04 29.10.92	898(92)	2367(92)
<i>Ontario Human Rights Commission v. Zurich Insurance Co.</i> (Ont.), 21737, *02 L'Heureux-Dubé and McLachlin JJ. dissenting 25.6.92	2641(91)	1637(92)
<i>Ontario Hydro v. Ontario Labour Relations Board</i> (Ont.), 22355	2530(92)	
<i>Pasini c. La Reine</i> (Qué.), 22363, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Peter v. Beblow</i> (B.C.), 22258	2561(92)	
<i>Plant v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22606	2470(92)	
<i>Price Waterhouse Ltd. v. The Queen in right of Alberta</i> (Alta.), 22084, *02 19.11.92	906(92)	2565(92)
<i>Procureur général du Québec c. Pearson</i> (Qué.), 22173, *03 19.11.92	1362(92)	2567(92)
<i>Procureur général du Québec c. Sinclair</i> (Qué.), 21762, *01 27.2.92	2521(91)	554(92)
<i>Procureur général du Québec c. Transport G. Courchesne Inc.</i> (Qué.), 22242, *03 28.2.92	639(92)	639(92)
<i>Quebec Association of Protestant School Boards c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22112	2795(92)	
<i>Queen (Douglas) v. Cognos Inc.</i> (Ont.), 22004	263(92)	
<i>R. v. B.A.W.</i> (Crim.)(Ont.), 22649, *03 4.12.92	2738(92)	2738(92)
<i>R. c. Baron</i> (C.A.F.)(Qué.), 22298	365(92)	
<i>R. c. C.N.</i> (Crim.)(Qué.), 22450, *03 13.11.92	2562(92)	2562(92)
<i>R. v. Cooper</i> (Crim.)(Nfld.), 22395	2276(92)	
<i>R. v. Deruelle</i> (Crim.)(N.S.), 22305, *03 9.7.92	1202(92)	1812(92)
<i>R. v. Ellis-Don Ltd.</i> (Crim.)(Ont.), 22297, *03 31.3.92	902(92)	902(92)

<i>R. v. Ewert</i> (Crim.)(B.C.), 22765, *03 14.10.92	2319(92)	2319(92)
<i>R. v. Finlay</i> (Crim.)(Sask.), 22596	2321(92)	
<i>R. v. Green</i> (Crim.)(N.S.), 22277, *01 27.2.92	386(92)	556(92)
<i>R. v. K.G.B.</i> (Crim.)(Ont.), 22351	2278(92)	
<i>R. v. Kearney</i> (Crim.)(N.B.), 22916, *03 1.12.92	2690(92)	2690(92)
<i>R. c. Lebeau</i> (Crim.)(Qué.), 22702, *01 6.11.92	2529(92)	2529(92)
<i>R. v. Milne</i> (Crim.)(Alta.), 22161, *03 26.3.92	2639(91)	817(92)
<i>R. c. Morales</i> (Crim.)(Qué.), 22404, *03 19.11.92	1363(92)	2796(92)
<i>R. v. Parks</i> (Crim.)(Ont.), 22073, *01 Lamer C.J. and Cory J. dissenting in part 27.8.92	261(92)	1987(92)
<i>R. v. R. W.</i> (Crim.)(Ont.), 21820, *03 11.6.92	907(92)	1516(92)
<i>R. v. Schachter</i> (F.C.A.)(Ont.), 21889, *03 9.7.92	3042(91)	1811(92)
<i>R. v. Smith</i> (Crim.)(Ont.), 22281, *01 27.8.92	1594(92)	1988(92)
<i>R. v. Stephen D.</i> (Crim.)(Ont.), 22563, *03 4.6.92	1472(92)	1587(92)
<i>R. v. Thomson</i> (F.C.A.)(Ont.), 22020, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 13.2.92	2522(91)	392(92)
<i>R. v. Victoria T.</i> (Crim.)(B.C.), 22413, *03 26.3.92	264(92)	818(92)
<i>R. v. W.H.M.</i> (Crim.)(P.E.I.), 22285, *01 27.4.92	1086(92)	1086(92)
<i>R. in Right of Alberta v. Friends of the Old Man River Society</i> (F.C.A.)(Alta.), 21890, *01 Stevenson J. dissenting 23.1.92	476(91)	142(92)
<i>Regional Municipality of Peel v. The Queen in Right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 21342, *01 19.11.92	1470(92)	2568(92)
<i>Regional Municipality of Peel v. The Queen in Right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22301, *01 19.11.92	1470(92)	2568(92)
<i>Renaud v. Board of School Trustees, School District No. 23 (Central Okanagan)</i> (B.C.), 21682, *03 24.9.92	809(92)	2126(92)
<i>Rube v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22421, *01 9.10.92	2317(92)	2317(92)
<i>Sawyer v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22755, *01 2.12.92	2691(92)	2691(92)
<i>Services de santé du Québec c. Communauté urbaine de Québec</i> (Qué.), 21733, *03 13.2.92	2966(91)	392(92)
<i>Sharma (Deepak Kumar) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21989, *01 Lamer C.J. dissenting 26.3.92	2279(91)	818(92)
<i>Sharma (Des Raj) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22332	1088(92)	
<i>Simcoe & Erie General Insurance Co. v. Reid Crowther & Partners Ltd.</i> (Man.), 22372	2319(92)	
<i>Sims v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22443, *03 27.8.92	1593(92)	1988(92)
<i>Strang v. Strang</i> (Alta.), 22066, *02 11.6.92	905(92)	1516(92)
<i>Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie c. Lalonde</i> (Qué.), 22221, *02 29.10.92	1360(92)	2369(92)
<i>Syndicat des employés professionnels de l'Université du Québec à Trois-Rivières c. Université du Québec à Trois-Rivières</i> (Qué.), 22146	2689(92)	
<i>Théroux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22249	2467(92)	
<i>Tremblay c. Commission Hydroélectrique du Québec</i> (Qué.), 21749, allowed in part 25.6.92	684(92)	1645(92)
<i>Tsigaridas c. Pink</i> (Qué.), 22232, *03 5.2.92	363(92)	363(92)
<i>United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 579 v. Bradco Construction Ltd.</i> (Nfld.), 22023	2341(92)	
<i>United Nurses of Alberta v. Attorney General of Alberta</i> (Crim.)(Alta.), 21870, *01 Lamer C.J. and Sopinka and Cory JJ. dissenting 16.4.92	2964(91)	1004(92)
<i>United States of America v. McVey</i> (Crim.)(B.C.), 21331, *03 Lamer C.J. and Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 19.11.92	2526(91)	2564(92)
<i>United States of America v. McVey</i> (Crim.)(B.C.), 21751, *03 Lamer C.J. and Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 19.11.92	2526(91)	2564(92)
<i>United States of America v. Public Service Alliance of Canada</i> (F.C.A.)(Nfld.), 21641, *03 Sopinka and Cory JJ. dissenting 21.5.92	3041(91)	1269(92)
<i>Van Haarlem v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22492, *01 27.4.92	1087(92)	1087(92)
<i>Vidéotron Ltée c. Industries Microlec Produits</i> (Qué.), 21882, *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting 24.9.92	813(92)	2128(92)
<i>Ward v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 21937	811(92)	
<i>Wasser c. La Reine</i> (Qué.), 22364, *01 29.4.92	1091(92)	1091(92)
<i>Wiley v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22804	2469(92)	
<i>Williams v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 22116, *03 16.4.92	2364(91)	1003(92)
<i>Wise v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22050, *01 La Forest, Sopinka and Iacobucci JJ. dissenting 27.2.92	1683(91)	553(92)
<i>Workers' Compensation Board v. Amchem Products</i>		

<i>Incorporated</i> (B.C.), 22256	1358(92)	
<i>Zlatic c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22342,	2530(92)	
<i>Zündel v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21811, *03 Gonthier,		
Cory and Iacobucci JJ. dissenting 27.8.92	3040(91)	1985(92)

**NOTICES TO THE PROFESSION
AND PRESS RELEASE**

**AVIS AUX AVOCATS ET
COMMUNIQUÉ DE PRESSE**

Lawyers practising before the Supreme Court of Canada are asked to note the following amendments to the *Rules of the Supreme Court of Canada*, which came into force on December 2, 1992.

Rule 32 has been amended to enable the ministers of justice of the governments of the Yukon Territory and the Northwest Territories to intervene without leave in cases where a constitutional question has been stated. Consequential amendments have been made to Rule 18 and to Form C.

Please note that as a result of these amendments, counsel on an appeal where a constitutional question has been stated now must serve the question and the notice respecting intervention on the ministers of justice in the governments of the territories, in addition to serving the Attorney General of Canada and the attorneys general of the provinces.

Rule 32 (6) now provides that the constitutional question shall be printed as an appendix to the factum.

As a result of amendments to Rule 38, a motion to extend or abridge time for serving and filing factums on appeals may be brought before the Registrar.

The above-mentioned amendments are registered as SOR/92-674.

Les avocats qui plaident devant la Cour suprême du Canada sont priés de noter que les modifications suivantes apportées aux *Règles de la Cour suprême du Canada* sont entrées en vigueur le 2 décembre 1992.

L'article 32 des Règles permet maintenant aux ministres de la Justice des gouvernements du territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest d'intervenir sans en faire préalablement la demande lorsqu'une question constitutionnelle a été formulée dans un appel. L'article 18 ainsi que la Formule C des Règles ont fait l'objet d'adaptations de circonstance.

Veillez donc noter que lorsqu'une question constitutionnelle a été formulée dans un appel, les avocats doivent dorénavant signifier la question et l'avis d'intervention aux ministres de la Justice des gouvernements des territoires et non aux seuls procureurs généraux du Canada et des provinces.

Le paragraphe 32(6) des Règles prévoit que la question constitutionnelle est reproduite en annexe au mémoire.

L'article 38 des Règles prévoit que le registraire peut proroger ou abrégé les délais de signification et de dépôt des mémoires.

Les modifications ci-haut mentionnées sont enregistrées à DORS/92-674.

ANNE ROLAND

REGISTRAR

REGISTRAIRE

December, 1992

Décembre 1992

**SCHEDULE RE MOTIONS BEFORE
THE COURT**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : December 7, 1992

Service of motion : November 13, 1992

Filing of motion : November 19, 1992

Response : November 27, 1992

BEFORE A JUDGE OR THE REGISTRAR:

Pursuant to Rule 22 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, a motion before a judge or the Registrar must be filed not later than three clear days before the time of the hearing.

Please call (613) 996-8666 for further information.

**CALENDRIER DES REQUÊTES À LA
COUR**

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du: 7 décembre 1992

Signification: 13 novembre 1992

Dépôt: 19 novembre 1992

Réponse : 27 novembre 1992

DEVANT UN JUGE OU LE REGISTRAIRE:

Conformément à l'article 22 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, une requête présentée devant un juge ou le registraire doit être déposée au moins trois jours francs avant la date d'audition.

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler au (613) 996-8666.

REQUIREMENTS FOR FILING A CASE**PRÉALABLES EN MATIÈRE DE PRODUCTION**

The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 5, 1992.

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 5 octobre 1992.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Appellant's factum must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.*

Le mémoire de l'appelant doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.*

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

Intervener's factum must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1992 Session on August 11, 1992.

Le 11 août 1992, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1992 tous les appels inscrits pour audition.

For appeals which fall under the provisions of the *Rules of the Supreme Court of Canada* prior to their amendment on June 19, 1991, please contact the Process Registry at (613) 996-8666 for information regarding the applicable time limits.

En ce qui concerne les délais applicables aux appels visés par les anciennes *Règles de la Cour suprême du Canada*, c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur des modifications le 19 juin 1991, veuillez contacter le greffe au (613) 996 8666.

*Please note change from information given in Bulletin of June 26, 1992.

*Veuillez prendre note de la modification apportée au Bulletin du 26 juin 1992.